



Ortsbürger-  
versammlung mit  
Bürgerabend

Freitag, 20. März 2026, 19.30 Uhr  
Wildebaumsaal Metropol  
Widnau



**ORTSGEMEINDE WIDNAU**

## Aus dem Inhalt

|  | Seite |
|--|-------|
| Traktanden   | 3     |
| Finanzwesen  | 4     |
| Verwaltungstätigkeit                                 | 6     |
| Rechnung & Budget                                    | 12    |
| Bilanz 2025  | 18    |
| Wertschriftenverzeichnis & Finanzplanung 2025 - 2029 | 20    |
| Finanzanlagen und Liegenschaften                     | 21    |
| Anhang der Jahresrechnung                            | 24    |
| Bericht der GPK                                      | 26    |
| Prüfungs- und Genehmigungsvermerke                   | 27    |

## Impressum

Herausgeber  
Ortsgemeinde Widnau  
Postfach 123  
9443 Widnau

Redaktion  
Ortsverwaltungsrat Widnau

Fotos  
Urs Spirig, Nico Köppel  
Hansueli Steiger

Satz und Druck  
FEHR-DRUCK AG, Widnau

## Die Ortsgemeinde in der Amtsperiode 2025 - 2028

Ortspräsident  
*Flavio Untersander*

Vizepräsident  
*Thomas Fehr*

Ortsverwaltungsräte  
*Raphael Frei*  
*Nico Köppel*  
*Céline Tanner*

Ortsschreiber  
*Urs Spirig*

Ortskassier  
*Kurt Heule*

Geschäftsprüfungskommission  
*Carmela Baumann-Köppel*  
*Fabienne Köppel*  
*Paul Nüesch*

*Benedikt Schawalder*  
*Claudia Sinkovec-Frei*

Vertreter Einbürgerungsrat  
*Flavio Untersander*  
*Céline Tanner*

Kulturen / Pflege Schweizerriet (A)  
*Thomas Fehr*

Kulturen / Pflege Grundstücke (CH)  
*Thomas Fehr*

Liegenschaften / Baurecht  
*Nico Köppel*

Alpwirtschaft / Petersalp  
*Flavio Untersander*

Forstwirtschaft allgemein  
*Thomas Fehr*

Bau- / Brücken- und Strassenwesen  
*Thomas Fehr, Raphael Frei*

Kinderspielplatz Lugwies  
*Raphael Frei*

Betreuung Kinderspielplatz Lugwies  
*Fabian Frei*

alle Infos auch unter:  
[www.ortsgemeinde-widnau.ch](http://www.ortsgemeinde-widnau.ch)

Titelseite:  
Am Schülertag werden die Jugendlichen stets mit interessanten Vorträgen unterhalten.

Postadresse  
Ortsgemeinde Widnau  
Postfach 123  
9443 Widnau

E-Mail  
[info@ortsgemeinde-widnau.ch](mailto:info@ortsgemeinde-widnau.ch)

Telefon  
Ortspräsident 076 507 99 96

Ortsschreiberamt 078 809 69 96

Ortskassieramt 079 340 84 27

Wahlbüro  
*Flavio Untersander*  
*Urs Spirig*

Stimmenzähler  
*Urs Bösch*  
*Jürg Fehr*

*Vreni Fehr-Segmüller*

Kommission Bibliothek Widnau  
*Céline Tanner*

Jugendkommission / Vereine  
*Céline Tanner*

Gesellschaft / Kulturelles  
*Nico Köppel*

Kleinpächter generell /  
Schrebergärten  
*Raphael Frei*

### Mitteilung

**Gemäss Gemeindeordnung der Ortsgemeinde Widnau beträgt das Quorum für eine Initiative, bzw. für ein Referendum 10 % der Stimmberechtigten der letzten Erneuerungswahl.**

**Aufgrund der Anzahl von 2'172 Stimmberechtigten bei den Wahlen vom 22. September 2024 beträgt das Quorum 218 Stimmen.**

# Ortsbürgerversammlung mit Bürgerabend

Freitag, 20. März 2026, 19.30 Uhr  
Widebaumsaal Metropol, Widnau  
Saalöffnung um 19.00 Uhr



## Sehr geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

*Gerne laden wir Sie ein zur ordentlichen Ortsbürgerversammlung.*

*Am anschliessenden Bürgerabend offeriert Ihnen die Ortsgemeinde ein Nachtessen vom Restaurant Rosengarten und eine Unterhaltung.*

### Traktanden

1. *Vorlage der Jahresrechnung 2025 samt Anhang und Bericht der Geschäftsprüfungskommission*
2. *Vorlage des Budgets 2026*
3. *Allgemeine Umfrage*

*Beim Eingang in den Saal ist die persönliche Stimmkarte abzugeben.*

*Dieser Jahresbericht geht an alle Haushaltungen in Widnau.*

I Finanzwesen

1 Rechnung 2025

**R** Mit einem Totalaufwand von CHF 615'627.73 und einem Ertrag von CHF 2'419'811.87 schliesst die Jahresrechnung 2025 mit einem Gewinn von CHF 1'804'184.14. Das Budget hatte einen Mehrertrag von CHF 49'850.00 vorgesehen.

Die Nettohöherbewertung der Liegenschaften und Grundstücke im Finanzvermögen um insgesamt CHF 1'635'000.— hat zu diesem sehr erfreulichen Ergebnis geführt. Aus dem effektiven betrieblichen Haushalt, ohne Wertberichtigungen und planmässiger Abschreibungen ist ein Gewinn von CHF 181'574.59 erzielt worden.

Nachfolgend erwähnt sind die summierten Kostenstellen und jene Positionen, welche gegenüber dem Budget eine wesentliche Abweichung erfahren haben:

◆ Unter der Position Öffentliche Anlässe wurde das Budget unterschritten, da nebst der Alpbegehung kein weiterer Grossanlass stattgefunden hat.

◆ Da die Homepage im Jahr 2025 noch nicht fertiggestellt werden konnte, hat die Position Allgemeine Verwaltung unter dem Budget geschlossen. Die Mehrkosten für die Homepage werden für dieses Jahr nochmals entsprechend budgetiert.

◆ Unter der Position Verwaltungsliegenschaften Hochbauten haben wir aufgrund des Sturmschadens im Schweizer Riet (am Rietstall und Bäumen in dessen unmittelbarer Umgebung) den Betrag von CHF 5'436.30 an Versicherungsleistungen zurückerhalten.

◆ Weil in den Vorjahren viel in den Strassenunterhalt investiert wurde, schliesst auch die Position Stras-

sen, Brücken und Plätze mit rund CHF 12'700.— unter dem Budget.

◆ Der Naturschutz schliesst aufgrund günstigeren Unterhaltsarbeiten und ökologischen Massnahmen im Schweizer Riet mit einem Minderaufwand bzw. sogar einem Mehrertrag ab.

◆ Bei der Position Projekte Boden-erhaltungsmassnahmen resultiert ein Mehraufwand von gut CHF 19'500.—, da noch Rechnungen aus einem vorherigen Projekt eingegangen sind und für die Leistungen im Jahr 2025 erst eine Akontozahlung von CHF 10'500.— verbucht werden konnte.

◆ Durch die Sturmschäden an den Bäumen ergibt sich bei der Position Forstwirtschaft ein Mehraufwand von rund CHF 5'200.—.



Bei der Alpbegehung wird den zahlreichen Besuchern einiges Geboten - auch eine feine Wurst vom Grill

## 2 Budget 2026

Durch die von der GPK angestossene Überarbeitung des Spesenreglements wurden die pauschalen Büroentschädigungen unter den Positionen Verwaltungsrat und allgemeine Verwaltung angepasst bzw. für die übrigen Ratsmitglieder eingeführt. Auch wurden die Löhne des Ortsschreibers und des Ortskassiers im Reglement der Teuerung angepasst und erhöht. Diese Änderungen wurden entsprechend im Budget 2026 berücksichtigt.

◆ Die Homepage ist in Bearbeitung konnte aber leider noch nicht abschliessend fertiggestellt werden. Da die Fotos des neugewählten Rats aber bereits erstellt wurden, konnte das Budget für die Allgemeine Verwaltung (inklusive Homepage) von CHF 12'000.— auf CHF 10'000.— reduziert werden.

◆ Bei der Sportförderung hat der Ortsverwaltungsrat entschieden die beiden Vereine TV Widnau und Faustball Widnau bei der Sanierung des Platzes auf der Sportanlage Lugwies zu unterstützen. Hierfür wurde ein Betrag von Total CHF 10'000.— (je CHF 5'000.— pro Verein) vorgesehen.

◆ Auf dem Kinderspielplatz Lugwies beabsichtigt der Ortsverwaltungsrat das Spielschiff durch eine neue Baute bzw. Spielanlage zu ersetzen. Hierfür und weitere Anschaffungen auf dem Spielplatz sind CHF 35'000.— budgetiert.

◆ Auf der Mittleren Petersalp wurde das Budget für die Unterhaltsarbeiten für Wald und Alpen auf CHF 3'000.— erhöht. Vor allem unter Berücksichtigung der immer grösseren Gefahren durch die Natur, wie extreme Regenfälle und damit verbundene Schäden am Wald und den Alpen.

◆ Im Wohnhaus Oberbüntelistrasse 5, Widnau gab es einen Mie-



Gut besuchter Bürgerabend

terwechsel. Da die Küche (bisher ohne Dampfzug) bereits etwas älter ist, hat der Rat sich entschieden den Leerstand zu nutzen und währenddessen die Küche zu erneuern. Damit wird die Attraktivität auf dem Wohnungsmarkt gesteigert und den neuen Mietern ein zeitgemässer Wohnstandard geboten. Um die neuen Elektroinstallationen anbringen zu dürfen, musste ebenfalls die Sicherungsverteilung ersetzt und auf den heute vorgeschriebenen Standard gebracht werden. Für alle diese baulichen Arbeiten wurde der Betrag von CHF 40'000.— ins Budget aufgenommen. Diese Investitionen werden anschliessend über

die Jahre durch eine höhere Miete, die aufgrund der vorgenommenen Verbesserungen angemessen ist, refinanziert.

◆ Beim Wohn- und Gewerbehäuser an der Böschachstrasse 115, Widnau stehen ebenfalls diverse bauliche Unterhaltsarbeiten (z.B. Ersatz der Tore) an. Der Rat hat diese Arbeiten mit CHF 20'000.— budgetiert.

II Verwaltungstätigkeit

Kulturpolitik

Kulturförderung allgemein

Auch im vergangenen Jahr wurden wiederum zahlreiche Vereine und Institutionen aus Widnau und der Region mit finanziellen Mitteln der Ortsgemeinde unterstützt. In Form von Jahresbeiträgen sind Leistungen an die Jugendkommission, den Kulturverein und die Bibliothek geflossen. Ebenfalls sind, um nur einige zu nennen, nebst den sportorientierten Vereinen mit ihren grossen Jugendabteilungen auch die musischen Vereine sowie die Kursorganisationen des Vereins Kathrinahus, das Projekt Blues Rock, Weihnachten Gemeinsam, der Ferienspass 2025, der Kindermaskenball im Metropol, die Widnauer Klausbescherung, das Dorftheater, A Million Dreams, der Seniorennachmittag im Widebaumsaal, die Krankenbesucherinnen der Kath. Frauengemeinschaft und die Kolpingsfamilie für ihr umfangreiches Wirken mit Beiträgen unterstützt worden. Erneut wurde auch die Bild- und Ton-Inszenierung der Legende



Zum Amtsantritt von Flavio Untersander gratuliert auch Gemeindepräsident Bruno Seelos

des «Steakaborawiibli» bei der Gedenkstätte Alte Kirche St. Jakobus mit einer Beitragsleistung bedacht.

Die Widnauer Jungwacht- und Blauringschar organisierte auch im Berichtsjahr wieder den beliebten Brauchtumsanlass «Funkensamstag». Dazu finanzierte die Ortsgemeinde im Sinne der Brauchtumpflege erneut den Ankauf des Brennholzes.

Mit ihrem Wirken leisten all die Organisationen und Vereine einen

unschätzbar wichtigen Beitrag an die Freiwilligenarbeit und bereichern damit das gesamte Widnauer Kulturleben.

Naturschutz

Sanierung Wasserdurchlässe an der Widnauerstrasse im Schweizer Riet

Der vergangene Frühling / Sommer war eher nass und brachte überdurchschnittliche Niederschläge mit entsprechenden Wassermengen in den Böden. So musste festgestellt werden, dass verschiedene Wasserdurchlässe der Feldentwässerung an der Widnauerstrasse defekt waren und nicht mehr richtig funktionierten. So zeigte es sich, dass die Rohre gebrochen waren, sich mittig aufstellten und so der Wasserdurchlass nicht mehr gewährleistet war. Zusammen mit der Marktgemeinde Lustenau wurden die Rohre saniert und die Entwässerung wieder im gewünschten Masse sichergestellt.

Strassensanierung im Gebiet Rüchi

Im Gebiet Rüchi mussten mehrere Strassen ausgebessert und befestigt werden. Folglich wurde der



Verdiente Ehrung der abtretenden Mitglieder aus Ortsgemeinderat und GPK



Gute Laune am Neujahrstag

bestehende Deckbelag abgeschabt und mit Recyclingkies neu aufgebaut. Da die so verbesserten Rietstrassen und Wege nur mit Traktoren befahren werden, konnte auf eine Feinplanie verzichtet werden.

### Förderung der Dorfgemeinschaft

#### Neujahrsgrüßung

Als erste Amtshandlung in der neuen Amtsperiode durften am 1. Januar 2025 die neugewählten Behördenmitglieder der Politischen, Schul- und Ortsgemeinde wieder eine stattliche Zahl an MitbürgerInnen auf dem Kinderspielplatz Lugwies zur traditionellen Neujahrsgrüßung willkommen heissen. Mit Glühwein, Punsch und all den vielen Glückwünschen zum Jahreswechsel sowie den unterhaltsamen und interessanten Gesprächen war dem Anlass «s'nöi Johr hola» wie gewohnt wieder ein voller Erfolg beschieden. Traditionsgemäss durften nebst den Kindern und Jugendlichen auch viele Erwachsene, getreu dem Neujahrstraubrauch, ein feines Butterzöpfli in Empfang nehmen.

#### Bürgerabend

Nach den Wahlen im vergangenen Herbst konnte der neue Ortspräsident, Flavio Untersander, eine ansehnliche Zahl an OrtsbürgerInnen zu seiner ersten Ortsbürgerversammlung im Widebaumsaal Metropol begrüßen. Speditiv führte er durch die Traktanden und ging dabei in seinem Jahresbericht nebst weiteren Themen auf die gesellschaftlichen Höhepunkte wie die Flurbegehung und den Schülertag ein. Nach diskussionsloser Genehmigung der

Traktanden konnte er schon bald einmal zur Verabschiedung der bisherigen Ratsmitglieder schreiten. Rund 116 Jahre Erfahrung gehen mit den nicht mehr angetretenen vier Räten und den zwei GPK-Mitgliedern «in Pension». Flavio Untersander bedankt sich bei den Zurückgetretenen für ihre geleistete Arbeit während der vielen Jahre. Diese ihrerseits bedanken sich bei den OrtsbürgerInnen für das entgegengebrachte Vertrauen und die grossartige Unterstützung in all den Jahren.



Singen macht hungrig - die Jungs vom «Buebachörli Urnäsch»



Gemütlicher Rast auf der oberen Petersalp

Für den gesellschaftlichen Teil des Abends waren nicht die Mitglieder des Musikvereins Konkordia Widnau verantwortlich, welche ihre Musikinstrumente gegen Küchenschürzen und Servierhandschuhe getauscht hatten und bewiesen, dass sie auch den Service hervorragend im Griff haben. Das feine Nachtessen aus der Mehrlust-Küche, gefolgt von einer hervorragenden Cremeschnitte mundete allen. Für die musikalische Unterhaltung war das Duo Melanie und Walter verantwortlich, welchem es gelang, bis fast nach Mitternacht mit bekannten Liedern für Stimmung zu sorgen und zum Mitsingen zu animieren. Für einen gemütlichen Samstagmorgen-Brunch erhielten alle Anwesenden einen feinen Zopf mit auf den Nachhauseweg.

### Alpbegehung

Nach der erfolgreichen Einweihung der beiden Alpgebäude vor zwei Jahren organisierte der Ortsverwaltungsrat im vergangenen Jahr wieder eine Begehung der Pe-

tersalp in Urnäsch. Bei herrlichem Sommerwetter begab sich eine Schar mit rund 140 Gästen auf die wunderschöne Petersalp, wo der Apéro bereits vorbereitet war und genossen werden konnte. Nach offizieller Begrüssung und kurzer Stärkung, folgte der Abstieg zum Verpflegungsort auf dem Mittleren

«Peter». Zum Mittagessen eine feine Wurst mit Brot, Saft oder Bier und schon waren die müden Beine vergessen. Natürlich durfte auch die Darbietung der Kinder vom «Buebachörli Urnäsch» auf dem Programm nicht fehlen. Nach dem letzten Zwischenhalt im Restaurant Blattendürren, stand der Car für die Heimreise ins Rheintal



Herrlicher Ausblick bei der Alpbegehung

bereits abfahrbereit auf dem Parkplatz. So durfte die gutgelaunte Gästeschar wieder auf einen gelungenen Alpausflug ins Appenzellerland zurückblicken.

## Soziales

### Christbaumabgabe 2025 Spende an den Verein «Entlastungsdienst Rheintal»

Zur Tradition geworden ist bei der alljährlichen Abgabe der Christbäume die freiwillige Spendensammlung zugunsten einer wohltätigen regionalen Institution, dies anstatt der Erhebung eines fixen Baum-Verkaufspreises. In diesem Jahr wurde der Verein «Entlastungsdienst Rheintal» berücksichtigt. Aus dem Spendenbeitrag werden betreuende Angehörige von Menschen mit Beeinträchtigung und besonderen Bedürfnissen aus dem Rheintal unterstützt. Der aus der Spendenkasse resultierte Betrag von über CHF 1'600.— hat die

Ortsgemeinde auf die Gesamtsumme von CHF 2'000.— aufgerundet und dem Verein Entlastungsdienst überwiesen.

Der Ortsverwaltungsrat dankt an dieser Stelle allen freiwilligen Spendern recht herzlich.

Auf den gemütlichen Schwatz musste auch in diesem Jahr nicht verzichtet werden. Viele genossen den Anlass der Christbaumabgabe am wärmenden Feuer mit einem heissen Getränk sowie Weihnachtsguetzli, Mandarinen, Nüssen und Schoggi.

## Jugendpolitik

### Jugendarbeit in den Dorfvereinen

Mit viel Enthusiasmus und Einsatz werden unsere Jugendlichen in den Dorfvereinen von freiwilligen Helfern, Trainern und Betreuern begleitet. Die Jugendabteilungen diver-

ser Widnauer Vereine sind im Sinne einer gezielten Jugendförderung auch im vergangenen Berichtsjahr mit einem Unterstützungsbeitrag bedacht worden. So unter anderem das Jungwacht- und Blauringlager, die Jugendmusik, die Jugendabteilung des Eislaufvereins, die Nachwuchsteams von Faustball Widnau, das Nachwuchscamp des Tennisclubs, das Jugilager der Turnerinnen und Turner vom TV Widnau, die Jugendabteilung der Unihockey Gators, die Nachwuchskletterer des SAC Kamor und SAC Rhein, die Jungschützen des Schützenvereins, die PluSport Abteilung des FC Widnau sowie die Jugendfeuerwehr Mittelrheintal. Der Ortsverwaltungsrat bedankt sich bei allen betreuenden Personen für ihre uneigennützig und vorbildliche Arbeit, welche sie zur wichtigen Unterstützung unserer Jugend leisten.

### Traditioneller Schülertag im Schweizerriet

Viel Neues und Wissenswertes über die Geschichte sowie über die Nutzung und die vielfältigen verschiedenen Lebensräume der einheimischen Tiere im Schweizer Riet erfahren, war auch in diesem Jahr das Ziel des Schülertages. So besuchten auch im Berichtsjahr über 100 Viertklässlerinnen und Viertklässler zusammen mit ihren Lehrpersonen das Widnauer Schweizer Riet. Nebst all den Informationen gabs natürlich auch etwas zu «vespern». So schmeckten die feinen Würste samt Brot sowie das Mineral und die Glace bei herrlichem Wetter in der wunderschönen Landschaft gleich doppelt so gut. Der Schülertag ist auch für die Referenten der Ortsgemeinde immer wieder ein dankbarer und beliebter Anlass, um den Kindern einen Teil von Widnau und seiner Geschichte näherzubringen.



Die Christbaumabgabe wird von der Bevölkerung sehr geschätzt

Vielen Dank für das immer wieder grosse Engagement an die Referenten aus der Landwirtschaft, der Jägerschaft, dem Modellfliegerclub und den Ornithologen.

### Sanierungsmassnahmen Kinderspielplatz Lugwies

Um einen Spielplatz zu betreuen und auf «Vordermann zu halten» bedarf es riesiger Aufwendungen, was die jährlichen Kostenaufwendungen zeigen. So hat sich der Ortsverwaltungsrat entschieden einen vollständigen Inspektionsbericht durch den Spezialisten des Swiss Safety Center AG erstellen zu lassen. Aufgrund dieses Berichts hat der Ortsverwaltungsrat entschieden, welche Erneuerungen auf dem Spielplatz Lugwies als nächstes vorgenommen werden sollten. Mit diesem langfristigen Konzept wird die Sicherheit auch für die zukünftige Benutzung gewährleistet. Die entsprechenden benötigten finanziellen Mittel werden auch in den kommenden Jahren budgetiert. Im Speziellen ist im Jahr 2026 der Ersatz des Spielschiffes vorgesehen. Aktuell werden zusammen mit den Spezialisten verschiedene Spielgeräte geprüft, die als möglicher Ersatz



Am traditionellen Schülertag heisst es «Natur pur» geniessen

in Betracht gezogen werden könnten.

### Bodenpolitik / Land- und Forstwirtschaft

#### Sturmschaden Juni 2025

Am Montag, 23. Juni 2025 fegte ein massiver Sturm über Widnau und Lustenau und entwurzelte dabei etliche Bäume im Brändliswieswald

und der Christbaumkultur. Durch den beigezogenen Förster wurden die entstandenen Schäden begutachtet und ein Vorschlag zur sinnvollen und sicherheitstechnisch besten Lösung präsentiert. So wurden im Anschluss diverse umgeknickte, respektive samt Wurzel umgekippte Bäume fachgerecht beseitigt. Einen Teil dieser Kosten konnte an die Versicherung in Österreich überwältzt werden. Ebenfalls wurden aus Sicherheitsgründen mehrere Bäume gefällt. Während des gleichen Sturms wurde auch die Karrenseilbahn aus den Seilen gehoben und für längere Zeit stillgelegt.

Schweizerriet  
Modellflug Club  
Lustenau-Widnau

Mit dem Bau des Autobahnanschlusses Dornbirn Süd musste auch unser langjähriger Pächter, der Modellflugclub Lustenau-Widnau, sein Domizil im Gsieg aufgeben und den Platz als Ausgleichsfläche für den Naturschutz (Ersatzfläche Autobahnbau) hergeben. Die Orts-



Der Sommersturm hat grossen Schaden angerichtet

gemeinde hat diverse neue Standorte geprüft und kommt zum Schluss, dass die ideale Fläche beim Rietstall liegen würde. Im Zusammenhang mit dem Neubau einer kleinen Start- und Landebahn ist aktuell in Zusammenarbeit mit der Bezirkshauptmannschaft Dornbirn auch die Erstellung eines Biotops als ökologische Ersatzmassnahme in Planung. Die Erstellung dieses Wasserteiches wird für die Flora und Fauna im Schweizer Riet sicherlich sehr wertvoll und fördernd sein.

#### Fussballnachwuchscenter im Schweizerriet

Mit der Umwidmung von Freifläche Freihaltegebiet (FF) in Freifläche Sondergebiet «Sportanlagen» (FS Sportanlagen) auf dem Grundstück Nr. 5191/2 für das geplante Fussballnachwuchscenter hat die Marktgemeinde Lustenau einen weiteren Schritt zur Realisierung des Fussballnachwuchscenters gemacht. Der Verordnungsentwurf und der Erläuterungsbericht samt Umweltbericht wurden öffentlich aufgelegt. Als nächste Schritte müssen nun die Nutzungsverträge erstellt und abgesegnet werden. Wann genau mit der

Realisierung begonnen wird, ist aktuell noch nicht festgelegt.

#### Sanierungen Wohnhaus Oberbüntelstrasse

Nach der Kündigung der Mieterin im Doppeleinfamilienhaus an der Oberbüntelstrasse ergab sich die Möglichkeit erste Sanierungsmassnahmen der einen Doppelhaushälfte in die Wege zu leiten. So wurde die nicht mehr dem heutigen Standard entsprechende Elektroversorgung erneuert, das Tableau ersetzt und die Stromverteilung wieder den aktuellen Erfordernissen angepasst. Desweiteren wurde in diesem Zuge auch die über 40-jährige Küche ersetzt. Durch diese Sanierungsmassnahmen präsentiert sich die eine Doppelhaushälfte nun für die nächste Vermietung bereit.

#### Zusammenarbeit mit Korporationen

##### Widnauer Behördentreff

Auch im vergangenen Jahr trafen sich die Vertreter der Widnauer Korporationen zur traditionellen

Behördenkonferenz. Turnusgemäss war im Herbst 2025 die evangelische Kirchgemeinde Gastgeberin. So trafen sich die Behörden in der evangelischen Kirche, wo die Organistin auf humorvolle Art die Kirchenorgel in all ihren Fassetten erklärte und vorführte. Im Anschluss genossen die Behördenmitglieder ein feines Nachtessen und tauschten Erfahrungen aus den verschiedensten Themenkreisen aus.

#### Öffentlichkeitsarbeit

##### Mitteilungsblatt für Dorfvereine

Die Ortsgemeinde Widnau und Fehr-Druck AG stellen den Dorfvereinen nach wie vor die Gratisseite für Vereinsmitteilungen in der «Rhybrugg» zur Verfügung. Interessenten wenden sich bitte jeweils bis zum 15. des Vormonates direkt an Jürg Fehr (info@fehrdruck.ch).



An diversen Standorten erhalten die Schüler viel Wissenwertes über Tiere und Pflanzen

#### Voranzeige in eigener Sache

Nach der erfolgreichen Alpbegehung im Jahr 2025 wird der Ortsverwaltungsrat in diesem Jahr eine Flurbegehung durchführen. Reservieren Sie sich bereits jetzt den **Samstag, 15. August 2026.**

Die Einladung mit den detaillierten Angaben entnehmen Sie bitte der Tagespresse, dem Monatsblatt «d'Rhybrugg» sowie unserer Homepage: [www.ortsgemeinde-widnau.ch](http://www.ortsgemeinde-widnau.ch).

# Rechnung & Budget



| Konto      | Bezeichnung   | Rechnung 2025     |                  | Budget 2025       |                 | Budget 2026       |                 |
|------------|---|-------------------|------------------|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|
|            |   | Aufwand           | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag          | Aufwand           | Ertrag          |
| <b>0</b>   | <b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                        | <b>224'499.88</b> | <b>13'878.33</b> | <b>271'700.00</b> | <b>4'500.00</b> | <b>270'900.00</b> | <b>5'000.00</b> |
| <b>1</b>   | <b>Legislative und Exekutive</b>                    | <b>134'102.84</b> | <b>2'037.25</b>  | <b>157'400.00</b> |                 | <b>152'300.00</b> |                 |
| <b>11</b>  | <b>Legislative</b>                                  | <b>45'652.90</b>  |                  | <b>50'000.00</b>  |                 | <b>50'000.00</b>  |                 |
| <b>110</b> | <b>Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen</b>   | <b>43'652.90</b>  |                  | <b>48'000.00</b>  |                 | <b>48'000.00</b>  |                 |
| 3000.00    | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder            | 450.00            |                  | 2'500.00          |                 | 2'500.00          |                 |
| 3010.00    | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals        |                   |                  | 1'000.00          |                 | 1'000.00          |                 |
| 3099.00    | Übriger Personalaufwand                             |                   |                  | 1'500.00          |                 | 1'500.00          |                 |
| 3102.00    | Drucksachen, Publikationen                          | 16'778.20         |                  | 18'000.00         |                 | 18'000.00         |                 |
| 3130.20    | Porti, Bank- und Postgebühren                       | 2'669.50          |                  | 5'000.00          |                 | 5'000.00          |                 |
| 3130.30    | Bürgerabend   | 23'755.20         |                  | 20'000.00         |                 | 20'000.00         |                 |
| <b>111</b> | <b>Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle</b> | <b>2'000.00</b>   |                  | <b>2'000.00</b>   |                 | <b>2'000.00</b>   |                 |
| 3000.00    | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder            | 2'000.00          |                  | 2'000.00          |                 | 2'000.00          |                 |
| <b>12</b>  | <b>Exekutive</b>                                    | <b>88'449.94</b>  | <b>2'037.25</b>  | <b>107'400.00</b> |                 | <b>102'300.00</b> |                 |
| <b>120</b> | <b>Verwaltungsrat</b>                               | <b>60'257.64</b>  |                  | <b>61'900.00</b>  |                 | <b>55'800.00</b>  |                 |
| 3000.00    | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder            | 37'450.00         |                  | 36'000.00         |                 | 38'000.00         |                 |
| 3010.00    | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals        | 425.00            |                  |                   |                 |                   |                 |
| 3050.00    | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten     | 7'877.29          |                  | 9'000.00          |                 | 9'000.00          |                 |
| 3053.00    | AG-Beiträge an Unfallversicherungen                 |                   |                  | 300.00            |                 | 300.00            |                 |
| 3090.00    | Aus- und Weiterbildung des Personals                | 1'200.00          |                  | 1'200.00          |                 |                   |                 |
| 3130.00    | Dienstleistungen Dritter                            | 527.35            |                  |                   |                 | 500.00            |                 |
| 3130.40    | Diverse Anlässe                                     | 6'246.00          |                  | 11'500.00         |                 | 1'500.00          |                 |
| 3161.00    | Mieten, Benützungskosten Mobilien                   | 6'000.00          |                  | 3'400.00          |                 | 6'000.00          |                 |
| 3170.00    | Reisekosten und Spesen                              | 532.00            |                  | 500.00            |                 | 500.00            |                 |
| <b>129</b> | <b>Öffentliche Anlässe</b>                          | <b>28'192.30</b>  | <b>2'037.25</b>  | <b>45'500.00</b>  |                 | <b>46'500.00</b>  |                 |
| 3000.00    | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder            | 4'700.00          |                  | 4'000.00          |                 | 5'000.00          |                 |
| 3010.00    | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals        | 2'025.00          |                  | 3'000.00          |                 | 3'000.00          |                 |
| 3099.00    | Übriger Personalaufwand                             |                   |                  | 1'000.00          |                 | 1'000.00          |                 |
| 3102.00    | Drucksachen, Publikationen                          | 486.45            |                  | 2'000.00          |                 | 2'000.00          |                 |
| 3130.00    | Dienstleistungen Dritter                            | 16'882.55         |                  | 20'000.00         |                 | 20'000.00         |                 |
| 3130.40    | Diverse Anlässe                                     | 3'898.30          |                  | 15'000.00         |                 | 15'000.00         |                 |
| 3170.00    | Reisekosten und Spesen                              | 200.00            |                  | 500.00            |                 | 500.00            |                 |
| 4260.00    | Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter    |                   | 2'037.25         |                   |                 |                   |                 |
| <b>2</b>   | <b>Allgemeine Dienste</b>                           | <b>90'397.04</b>  | <b>11'841.08</b> | <b>114'300.00</b> | <b>4'500.00</b> | <b>118'600.00</b> | <b>5'000.00</b> |
| <b>22</b>  | <b>Allgemeine Dienste, übrige</b>                   | <b>67'549.04</b>  | <b>768.83</b>    | <b>82'900.00</b>  |                 | <b>87'200.00</b>  |                 |
| <b>220</b> | <b>Allgemeine Verwaltung</b>                        | <b>67'549.04</b>  | <b>768.83</b>    | <b>82'900.00</b>  |                 | <b>87'200.00</b>  |                 |
| 3000.00    | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder            | 5'550.00          |                  | 2'000.00          |                 | 6'000.00          |                 |
| 3010.00    | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals        | 26'750.00         |                  | 27'000.00         |                 | 27'000.00         |                 |
| 3050.00    | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten     | 4'177.30          |                  | 5'000.00          |                 | 5'000.00          |                 |
| 3053.00    | AG-Beiträge an Unfallversicherungen                 |                   |                  | 500.00            |                 | 500.00            |                 |
| 3100.00    | Büromaterial  | 132.00            |                  | 500.00            |                 | 500.00            |                 |
| 3102.00    | Drucksachen, Publikationen                          | 216.50            |                  | 600.00            |                 | 600.00            |                 |
| 3110.00    | Anschaffung Mobilien                                |                   |                  | 1'000.00          |                 | 1'000.00          |                 |
| 3111.00    | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, etc.       |                   |                  | 1'000.00          |                 | 1'000.00          |                 |
| 3130.00    | Dienstleistungen Dritter                            | 2'519.95          |                  | 12'000.00         |                 | 10'000.00         |                 |
| 3130.10    | Telefongebühren                                     |                   |                  | 100.00            |                 | 100.00            |                 |
| 3130.20    | Porti, Bank- und Postgebühren                       | 1'438.31          |                  | 1'300.00          |                 | 1'300.00          |                 |
| 3130.40    | Diverse Anlässe                                     | 141.00            |                  | 5'000.00          |                 | 5'000.00          |                 |
| 3132.00    | Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten   |                   |                  | 1'000.00          |                 | 1'000.00          |                 |
| 3134.00    | Sachversicherungsprämien                            | 5'087.30          |                  | 4'700.00          |                 | 5'000.00          |                 |
| 3137.00    | Steuern und Abgaben                                 | 2'012.50          |                  | 5'000.00          |                 | 5'000.00          |                 |
| 3150.00    | Unterhalt Mobilien                                  |                   |                  | 300.00            |                 | 300.00            |                 |

# Rechnung & Budget

| Konto       | Bezeichnung  | Rechnung 2025    |                  | Budget 2025      |                  | Budget 2026       |                  |
|-------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|-------------------|------------------|
|             |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag           |
| 3161.00     | Mieten, Benützungskosten Mobilien                    | 8'000.00         |                  | 6'800.00         |                  | 8'000.00          |                  |
| 3170.00     | Reisekosten und Spesen                               | 150.00           |                  | 400.00           |                  | 400.00            |                  |
| 3401.00     | Verzinsung Finanzverbindlichkeiten                   | 9'485.50         |                  | 6'700.00         |                  | 7'500.00          |                  |
| 3636.00     | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 1'200.00         |                  | 2'000.00         |                  | 2'000.00          |                  |
| 4260.00     | Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter     |                  | 708.75           |                  |                  |                   |                  |
| 4400.00     | Zinsen flüssige Mittel                               |                  | 38.37            |                  |                  |                   |                  |
| 4409.00     | Übrige Zinsen von Finanzvermögen                     |                  | 9.75             |                  |                  |                   |                  |
| 4440.00     | Wertberichtigungen Anlagen FV                        | 688.68           |                  |                  |                  |                   |                  |
| 4470.00     | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV               |                  | 11.96            |                  |                  |                   |                  |
| <b>29</b>   | <b>Verwaltungsliegenschaften</b>                     | <b>22'848.00</b> | <b>11'072.25</b> | <b>31'400.00</b> | <b>4'500.00</b>  | <b>31'400.00</b>  | <b>5'000.00</b>  |
| <b>290</b>  | <b>Verwaltungsliegenschaften Hochbauten</b>          | <b>22'848.00</b> | <b>11'072.25</b> | <b>31'400.00</b> | <b>4'500.00</b>  | <b>31'400.00</b>  | <b>5'000.00</b>  |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             | 100.00           |                  | 500.00           |                  | 500.00            |                  |
| 3010.00     | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals         | 200.00           |                  | 500.00           |                  | 500.00            |                  |
| 3110.00     | Anschaffung Mobilien                                 |                  |                  | 1'000.00         |                  | 1'000.00          |                  |
| 3120.00     | Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV                | 229.80           |                  | 300.00           |                  | 300.00            |                  |
| 3130.00     | Dienstleistungen Dritter                             |                  |                  | 1'000.00         |                  | 1'000.00          |                  |
| 3134.00     | Sachversicherungsprämien                             | 852.25           |                  | 2'000.00         |                  | 2'000.00          |                  |
| 3137.00     | Steuern und Abgaben                                  | 5'739.00         |                  | 6'000.00         |                  | 6'000.00          |                  |
| 3144.00     | Unterhalt Hochbauten, Gebäude                        | 3'107.50         |                  | 4'500.00         |                  | 4'500.00          |                  |
| 3150.00     | Unterhalt Mobilien                                   |                  |                  | 3'000.00         |                  | 3'000.00          |                  |
| 3170.00     | Reisekosten und Spesen                               | 10.00            |                  | 200.00           |                  | 200.00            |                  |
| 3300.00     | Planmässige Abschreibungen Sachanlagen               | 12'390.45        |                  | 12'400.00        |                  | 12'400.00         |                  |
| 3431.00     | Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften             | 219.00           |                  |                  |                  |                   |                  |
| 4260.00     | Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter     |                  | 5'436.30         |                  |                  |                   |                  |
| 4470.00     | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV               |                  | 5'635.95         |                  | 4'500.00         |                   | 5'000.00         |
| <b>2</b>    | <b>BILDUNG</b>                                       | <b>7'000.00</b>  | <b>7'000.00</b>  | <b>10'000.00</b> | <b>10'000.00</b> | <b>10'000.00</b>  | <b>10'000.00</b> |
| <b>23</b>   | <b>Berufliche Grundbildung</b>                       | <b>7'000.00</b>  | <b>7'000.00</b>  | <b>10'000.00</b> | <b>10'000.00</b> | <b>10'000.00</b>  | <b>10'000.00</b> |
| <b>2300</b> | <b>Stipendien</b>                                    | <b>7'000.00</b>  | <b>7'000.00</b>  | <b>10'000.00</b> | <b>10'000.00</b> | <b>10'000.00</b>  | <b>10'000.00</b> |
| 3637.00     | Beiträge an private Haushalte                        | 7'000.00         |                  | 10'000.00        |                  | 10'000.00         |                  |
| 4501.00     | Entnahmen aus Fonds FK                               |                  | 7'000.00         |                  | 10'000.00        |                   | 10'000.00        |
| <b>3</b>    | <b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT</b>                    | <b>77'093.14</b> |                  | <b>89'500.00</b> |                  | <b>139'050.00</b> |                  |
| <b>31</b>   | <b>Kulturerbe</b>                                    | <b>1'500.00</b>  |                  | <b>2'000.00</b>  |                  | <b>2'000.00</b>   |                  |
| <b>311</b>  | <b>Museen und bildende Kunst</b>                     | <b>1'500.00</b>  |                  | <b>2'000.00</b>  |                  | <b>2'000.00</b>   |                  |
| <b>3110</b> | <b>Brauchtums- und Kunstgegenstände</b>              | <b>1'500.00</b>  |                  | <b>2'000.00</b>  |                  | <b>2'000.00</b>   |                  |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             |                  |                  | 700.00           |                  | 700.00            |                  |
| 3111.00     | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, etc.        |                  |                  | 100.00           |                  | 100.00            |                  |
| 3161.00     | Mieten, Benützungskosten Mobilien                    | 1'200.00         |                  | 1'200.00         |                  | 1'200.00          |                  |
| 3636.03     | Beitrag an allgemeine Kulturförderung                | 300.00           |                  |                  |                  |                   |                  |
| <b>32</b>   | <b>Kultur, übrige</b>                                | <b>47'507.58</b> |                  | <b>46'300.00</b> |                  | <b>49'250.00</b>  |                  |
| <b>321</b>  | <b>Bibliotheken</b>                                  | <b>13'000.00</b> |                  | <b>13'500.00</b> |                  | <b>13'500.00</b>  |                  |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             |                  |                  | 500.00           |                  | 500.00            |                  |
| 3636.01     | Beitrag an Gemeindebibliothek                        | 13'000.00        |                  | 13'000.00        |                  | 13'000.00         |                  |
| <b>322</b>  | <b>Musik und Theater</b>                             | <b>3'200.00</b>  |                  | <b>2'000.00</b>  |                  | <b>3'000.00</b>   |                  |
| 3636.00     | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 3'200.00         |                  | 2'000.00         |                  | 3'000.00          |                  |
| <b>329</b>  | <b>Kultur, übrige</b>                                | <b>31'307.58</b> |                  | <b>30'800.00</b> |                  | <b>32'750.00</b>  |                  |
| <b>3290</b> | <b>Kulturförderung</b>                               | <b>31'307.58</b> |                  | <b>30'800.00</b> |                  | <b>32'750.00</b>  |                  |
| 3130.00     | Dienstleistung Dritter                               | 1'250.00         |                  | 300.00           |                  | 1'250.00          |                  |
| 3130.10     | Diverse Anlässe                                      |                  |                  | 500.00           |                  | 500.00            |                  |
| 3636.00     | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 12'875.33        |                  | 10'000.00        |                  | 12'000.00         |                  |
| 3636.02     | Beitrag an Jugendkommission                          | 5'000.00         |                  | 5'000.00         |                  | 5'000.00          |                  |
| 3636.03     | Beiträge an allgemeine Kulturförderung               | 12'182.25        |                  | 15'000.00        |                  | 14'000.00         |                  |

## Rechnung & Budget

| Konto      | Bezeichnung  | Rechnung 2025    |        | Budget 2025      |        | Budget 2026      |        |
|------------|--|------------------|--------|------------------|--------|------------------|--------|
|            |  | Aufwand          | Ertrag | Aufwand          | Ertrag | Aufwand          | Ertrag |
| <b>34</b>  | <b>Sport und Freizeit</b>                                      | <b>28'085.56</b> |        | <b>41'200.00</b> |        | <b>87'800.00</b> |        |
| 341        | <i>Sport</i>   | 13'700.00        |        | 18'000.00        |        | 28'000.00        |        |
| 3410       | <i>Sportförderung</i>  | 13'700.00        |        | 18'000.00        |        | 28'000.00        |        |
| 3000.00    | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder                       |                  |        | 1'000.00         |        | 1'000.00         |        |
| 3636.00    | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck           | 500.00           |        |                  |        |                  |        |
| 3636.04    | Beiträge an Sportvereine                                       | 13'200.00        |        | 15'000.00        |        | 25'000.00        |        |
| 3637.00    | Beiträge an private Haushalte                                  |                  |        | 2'000.00         |        | 2'000.00         |        |
| <b>342</b> | <b>Freizeit</b>  | <b>14'385.56</b> |        | <b>23'200.00</b> |        | <b>59'800.00</b> |        |
| 3420       | <i>Kinderspielplatz Lugwies</i>                                | 14'385.56        |        | 23'200.00        |        | 59'800.00        |        |
| 3000.00    | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder                       | 300.00           |        | 600.00           |        | 600.00           |        |
| 3010.00    | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals                   | 8'950.50         |        | 8'000.00         |        | 10'000.00        |        |
| 3050.00    | AG-Beiträge AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten                | 1'211.96         |        | 1'000.00         |        | 1'300.00         |        |
| 3101.00    | Betriebs-, Verbrauchsmaterial                                  | 441.70           |        | 800.00           |        | 800.00           |        |
| 3111.00    | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, etc.                  |                  |        | 1'000.00         |        | 35'000.00        |        |
| 3120.00    | Ver- und Entsorgung Liegenschaften                             | 621.25           |        | 1'500.00         |        | 1'500.00         |        |
| 3130.00    | Dienstleistung Dritter   | 1'297.20         |        |                  |        |                  |        |
| 3130.40    | Diverse Anlässe  |                  |        | 1'000.00         |        | 1'000.00         |        |
| 3137.00    | Steuern und Abgaben  |                  |        | 100.00           |        | 100.00           |        |
| 3144.00    | Unterhalt Hochbauten, Gebäude                                  | 46.65            |        | 8'000.00         |        | 8'000.00         |        |
| 3144.01    | Übriger Unterhalt Spielgeräte                                  | 626.50           |        | 1'000.00         |        | 1'000.00         |        |
| 3151.00    | Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, etc.                    | 296.40           |        |                  |        |                  |        |
| 3431.00    | Nicht Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV                    | 593.40           |        | 200.00           |        | 500.00           |        |
| <b>4</b>   | <b>GESUNDHEIT</b>  | <b>100.00</b>    |        | <b>2'500.00</b>  |        | <b>2'500.00</b>  |        |
| 42         | <i>Ambulante Krankenpflege</i>                                 | 100.00           |        | 2'500.00         |        | 2'500.00         |        |
| 421        | <i>Ambulante Krankenpflege allgemein</i>                       | 100.00           |        | 2'500.00         |        | 2'500.00         |        |
| 4210       | <i>Allgemeines Gesundheitswesen</i>                            | 100.00           |        | 1'500.00         |        | 1'500.00         |        |
| 3636.00    | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck           | 100.00           |        | 1'500.00         |        | 1'500.00         |        |
| 4211       | <i>Kneipp-Garten Lugwies</i>                                   |                  |        | 1'000.00         |        | 1'000.00         |        |
| 3111.00    | Anschaffung Apparate, Masch., Geräte, Fahrz., Werkz.           |                  |        | 1'000.00         |        | 1'000.00         |        |
| <b>5</b>   | <b>SOZIALE SICHERHEIT</b>                                      | <b>91'935.00</b> |        | <b>90'775.00</b> |        | <b>93'075.00</b> |        |
| 52         | <i>Invalidität</i>   | 500.00           |        | 400.00           |        | 700.00           |        |
| 524        | <i>Leistungen an Invalide</i>                                  | 500.00           |        | 400.00           |        | 700.00           |        |
| 5240       | <i>Beiträge an Invalide/Organisationen/Heime</i>               | 500.00           |        | 400.00           |        | 700.00           |        |
| 3635.00    | Beiträge an private Unternehmungen                             |                  |        | 200.00           |        | 200.00           |        |
| 3636.00    | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck           | 500.00           |        | 200.00           |        | 500.00           |        |
| 53         | <i>Allgemeine Fürsorge</i>                                     | 90'235.00        |        | 88'375.00        |        | 90'375.00        |        |
| 534        | <i>Leistungen an das Alter</i>                                 | 84'375.00        |        | 84'375.00        |        | 84'375.00        |        |
| 5340       | <i>Beiträge an Alterszentrum Zehntfeld</i>                     | 84'375.00        |        | 84'375.00        |        | 84'375.00        |        |
| 3636.00    | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck           | 84'375.00        |        | 84'375.00        |        | 84'375.00        |        |
| 535        | <i>Leistungen an das Sozialwesen</i>                           | 5'860.00         |        | 4'000.00         |        | 6'000.00         |        |
| 5350       | <i>Beiträge an soziale Institutionen, Organisationen/Heime</i> | 5'860.00         |        | 4'000.00         |        | 6'000.00         |        |
| 3636.00    | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck           | 5'860.00         |        | 4'000.00         |        | 6'000.00         |        |
| 59         | <i>Soziale Wohlfahrt</i>                                       | 1'200.00         |        | 2'000.00         |        | 2'000.00         |        |
| 592        | <i>Soziale Wohlfahrt übrige</i>                                | 1'200.00         |        | 2'000.00         |        | 2'000.00         |        |
| 5920       | <i>Hilfsaktionen im Inland</i>                                 | 1'200.00         |        | 2'000.00         |        | 2'000.00         |        |
| 3636.00    | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck           | 1'200.00         |        | 2'000.00         |        | 2'000.00         |        |
| <b>6</b>   | <b>VERKEHR</b>   | <b>9'738.70</b>  |        | <b>22'500.00</b> |        | <b>22'500.00</b> |        |
| 61         | <i>Strassenverkehr</i>   | 9'738.70         |        | 22'500.00        |        | 22'500.00        |        |
| 615        | <i>Gemeindestrassen</i>  | 9'738.70         |        | 22'500.00        |        | 22'500.00        |        |
| 6150       | <i>Strassen, Brücken und Plätze</i>                            | 9'738.70         |        | 22'500.00        |        | 22'500.00        |        |
| 3000.00    | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder                       | 150.00           |        | 1'500.00         |        | 1'500.00         |        |
| 3134.00    | Sachversicherungsprämien                                       | 906.20           |        | 1'000.00         |        | 1'000.00         |        |
| 3141.00    | Unterhalt Strassen / Verkehrswege                              | 8'682.50         |        | 20'000.00        |        | 20'000.00        |        |

# Rechnung & Budget

| Konto     | Bezeichnung  | Rechnung 2025    |                   | Budget 2025       |                   | Budget 2026       |                   |
|-----------|--|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|           |  | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>7</b>  | <b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>                  | <b>21'738.40</b> | <b>36'286.85</b>  | <b>48'900.00</b>  | <b>23'000.00</b>  | <b>48'900.00</b>  | <b>23'000.00</b>  |
| <b>71</b> | <b>Wasserbau</b>                                     | <b>16'145.15</b> |                   | <b>20'500.00</b>  |                   | <b>20'500.00</b>  |                   |
| 710       | Gewässerpflege                                       | 16'145.15        |                   | 20'500.00         |                   | 20'500.00         |                   |
| 7100      | Regulierung Wasserhaushalt                           | 16'145.15        |                   | 20'500.00         |                   | 20'500.00         |                   |
| 3000.00   | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             | 250.00           |                   | 500.00            |                   | 500.00            |                   |
| 3130.00   | Dienstleistungen Dritter                             | 15'895.15        |                   | 20'000.00         |                   | 20'000.00         |                   |
| <b>72</b> | <b>Naturschutz</b>                                   | <b>5'593.25</b>  | <b>36'286.85</b>  | <b>28'400.00</b>  | <b>23'000.00</b>  | <b>28'400.00</b>  | <b>23'000.00</b>  |
| 720       | Naturschutzgebiet- und Biotoppflege                  | 5'593.25         | 36'286.85         | 28'400.00         | 23'000.00         | 28'400.00         | 23'000.00         |
| 7200      | Pflege Natur- und Extensivflächen                    | 5'593.25         | 36'286.85         | 28'400.00         | 23'000.00         | 28'400.00         | 23'000.00         |
| 3000.00   | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             | 1'150.00         |                   | 400.00            |                   | 400.00            |                   |
| 3130.00   | Dienstleistungen Dritter                             | 4'443.25         |                   | 20'000.00         |                   | 20'000.00         |                   |
| 3636.00   | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck |                  | 6'529.25          | 8'000.00          |                   | 8'000.00          |                   |
| 4260.00   | Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter     |                  | 29'757.60         |                   | 23'000.00         |                   | 23'000.00         |
| <b>8</b>  | <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>                               | <b>80'392.26</b> | <b>143'538.89</b> | <b>110'750.00</b> | <b>185'600.00</b> | <b>114'550.00</b> | <b>188'000.00</b> |
| <b>81</b> | <b>Landwirtschaft</b>                                | <b>48'143.36</b> | <b>140'880.14</b> | <b>84'750.00</b>  | <b>184'000.00</b> | <b>88'550.00</b>  | <b>184'000.00</b> |
| 810       | Landwirtschaftliche Liegenschaften                   | 12'800.30        | 125'940.14        | 19'350.00         | 130'000.00        | 19'650.00         | 130'000.00        |
| 8100      | Landwirtschaftliche Grundstücke                      | 12'800.30        | 125'940.14        | 19'350.00         | 130'000.00        | 19'650.00         | 130'000.00        |
| 3000.00   | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             | 1'575.00         |                   | 1'200.00          |                   | 1'500.00          |                   |
| 3010.00   | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals         |                  |                   | 500.00            |                   | 500.00            |                   |
| 3130.00   | Dienstleistungen Dritter                             | 258.00           |                   | 600.00            |                   | 600.00            |                   |
| 3137.00   | Steuern und Abgaben                                  | 10'892.95        |                   | 12'000.00         |                   | 12'000.00         |                   |
| 3636.00   | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 74.35            |                   | 100.00            |                   | 100.00            |                   |
| 4470.00   | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV               |                  | 98'622.39         | 4'950.00          | 103'000.00        | 4'950.00          | 103'000.00        |
| 4470.01   | Baurechtszinsen Liegenschaften VV                    |                  | 27'317.75         |                   | 27'000.00         |                   | 27'000.00         |
| 8120      | Projekte Bodenerhaltungsmassnahmen                   | 31'205.40        | 10'500.00         | 51'200.00         | 50'000.00         | 51'200.00         | 50'000.00         |
| 3000.00   | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             | 650.00           |                   | 1'000.00          |                   | 1'000.00          |                   |
| 33010.00  | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals         |                  |                   | 200.00            |                   | 200.00            |                   |
| 3130.00   | Dienstleistung Dritter                               | 30'555.40        |                   | 50'000.00         |                   | 50'000.00         |                   |
| 4260.00   | Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter     |                  | 10'500.00         |                   | 50'000.00         |                   | 50'000.00         |
| 818       | Alpwirtschaft  | 4'137.66         | 4'440.00          | 14'200.00         | 4'000.00          | 17'700.00         | 4'000.00          |
| 8180      | Mittlere Petersalp                                   | 1'767.65         | 2'000.00          | 4'300.00          | 2'000.00          | 7'800.00          | 2'000.00          |
| 3000.00   | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             | 250.00           |                   | 1'000.00          |                   | 1'000.00          |                   |
| 3010.00   | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals         |                  |                   | 500.00            |                   | 500.00            |                   |
| 3134.00   | Sachversicherungsprämien                             | 1'320.65         |                   | 1'400.00          |                   | 1'400.00          |                   |
| 3137.00   | Steuern und Abgaben                                  |                  |                   | 300.00            |                   | 300.00            |                   |
| 3141.00   | Unterhalt Strassen / Verkehrswege                    |                  |                   |                   |                   | 500.00            |                   |
| 3145.00   | Unterhalt Wald und Alpen                             |                  |                   |                   |                   | 3'000.00          |                   |
| 3151.00   | Unterhalt Apparate, Maschinen, Geräte, etc.          |                  |                   | 300.00            |                   | 300.00            |                   |
| 3170.00   | Reisekosten und Spesen                               | 97.00            |                   | 600.00            |                   | 600.00            |                   |
| 3636.00   | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 100.00           |                   | 200.00            |                   | 200.00            |                   |
| 4470.00   | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV               |                  | 2'000.00          |                   | 2'000.00          |                   | 2'000.00          |

## Rechnung & Budget

| Konto       | Bezeichnung  | Rechnung 2025     |                     | Budget 2025       |                   | Budget 2026       |                   |
|-------------|--|-------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|             |  | Aufwand           | Ertrag              | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>8181</b> | <b>Hochpetersalp</b>                                 | <b>2'370.01</b>   | <b>2'440.00</b>     | <b>9'900.00</b>   | <b>2'000.00</b>   | <b>9'900.00</b>   | <b>2'000.00</b>   |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             | 250.00            |                     | 500.00            |                   | 500.00            |                   |
| 3010.00     | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals         | 550.00            |                     | 1'500.00          |                   | 1'500.00          |                   |
| 3101.00     | Betriebs-, Verbrauchsmaterial                        | 63.95             |                     | 300.00            |                   | 300.00            |                   |
| 3130.40     | Diverse Anlässe                                      |                   |                     | 1'000.00          |                   | 1'000.00          |                   |
| 3134.00     | Sachversicherungsprämien                             | 1'078.06          |                     | 1'100.00          |                   | 1'100.00          |                   |
| 3137.00     | Steuern und Abgaben                                  |                   |                     | 500.00            |                   | 500.00            |                   |
| 3144.00     | Unterhalt Hochbauten, Gebäude                        |                   |                     | 4'000.00          |                   | 4'000.00          |                   |
| 3150.00     | Unterhalt Mobiliar                                   |                   |                     | 500.00            |                   | 500.00            |                   |
| 3170.00     | Reisekosten und Spesen                               | 328.00            |                     | 500.00            |                   | 500.00            |                   |
| 3636.00     | Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck | 100.00            |                     |                   |                   |                   |                   |
| 4250.00     | Verkäufe   |                   | 440.00              |                   |                   |                   |                   |
| 4470.00     | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV               |                   | 2'000.00            |                   | 2'000.00          |                   | 2'000.00          |
| <b>82</b>   | <b>Forstwirtschaft</b>                               | <b>32'248.90</b>  | <b>2'658.75</b>     | <b>26'000.00</b>  | <b>1'600.00</b>   | <b>26'000.00</b>  | <b>4'000.00</b>   |
| <b>820</b>  | <b>Forstwirtschaft</b>                               | <b>32'248.90</b>  | <b>2'658.75</b>     | <b>26'000.00</b>  | <b>1'600.00</b>   | <b>26'000.00</b>  | <b>4'000.00</b>   |
| <b>8200</b> | <b>Forstwirtschaft</b>                               | <b>32'248.90</b>  | <b>2'658.75</b>     | <b>26'000.00</b>  | <b>1'600.00</b>   | <b>26'000.00</b>  | <b>4'000.00</b>   |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             | 2'575.00          |                     | 3'000.00          |                   | 3'000.00          |                   |
| 3010.00     | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals         | 725.00            |                     | 1'000.00          |                   | 1'000.00          |                   |
| 3111.00     | Anschaffung Apparate, Maschinen, Geräte, etc.        |                   |                     | 1'000.00          |                   | 1'000.00          |                   |
| 3130.00     | Dienstleistungen Dritter                             | 28'688.90         |                     | 20'000.00         |                   | 20'000.00         |                   |
| 3130.40     | Diverse Anlässe                                      |                   |                     | 500.00            |                   | 500.00            |                   |
| 3170.00     | Reisekosten und Spesen                               | 260.00            |                     | 500.00            |                   | 500.00            |                   |
| 4250.00     | Verkäufe   |                   | 2'658.75            |                   |                   |                   | 2'000.00          |
| 4260.00     | Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter     |                   |                     |                   | 1'600.00          |                   | 2'000.00          |
| <b>9</b>    | <b>Finanzen und Steuern</b>                          | <b>103'130.35</b> | <b>2'219'107.80</b> | <b>128'000.00</b> | <b>601'375.00</b> | <b>152'800.00</b> | <b>601'375.00</b> |
| <b>96</b>   | <b>Vermögens- und Schuldenverwaltung</b>             | <b>103'130.35</b> | <b>2'219'107.80</b> | <b>128'000.00</b> | <b>601'375.00</b> | <b>152'800.00</b> | <b>601'375.00</b> |
| <b>961</b>  | <b>Zinsen</b>  |                   | <b>2'425.00</b>     |                   | <b>3'675.00</b>   |                   | <b>3'675.00</b>   |
| <b>9610</b> | <b>Zinsen</b>  |                   | <b>2'425.00</b>     |                   | <b>3'675.00</b>   |                   | <b>3'675.00</b>   |
| 4401.00     | Zinsen Forderungen und Kontokorrente                 |                   | 275.00              |                   | 275.00            |                   | 275.00            |
| 4409.00     | Übrige Zinsen von Finanzvermögen                     |                   | 2'150.00            |                   | 3'400.00          |                   | 3'400.00          |
| <b>963</b>  | <b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>            | <b>103'130.35</b> | <b>2'216'682.80</b> | <b>128'000.00</b> | <b>597'700.00</b> | <b>152'800.00</b> | <b>597'700.00</b> |
| <b>9630</b> | <b>Liegenschaft Kanzleistrasse 4</b>                 | <b>31'739.55</b>  | <b>50'220.00</b>    | <b>31'000.00</b>  | <b>55'300.00</b>  | <b>31'000.00</b>  | <b>55'300.00</b>  |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             | 750.00            |                     | 1'000.00          |                   | 1'000.00          |                   |
| 3401.00     | Verzinsung Finanzverbindlichkeiten                   | 11'300.00         |                     | 12'000.00         |                   | 12'000.00         |                   |
| 3430.00     | Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV                | 7'585.30          |                     | 4'000.00          |                   | 4'000.00          |                   |
| 3431.00     | Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften FV          | 12'104.25         |                     | 14'000.00         |                   | 14'000.00         |                   |
| 4260.00     | Rückerstattungen und Kostenbeteiligungen Dritter     |                   |                     |                   | 2'000.00          |                   | 2'000.00          |
| 4430.00     | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV               |                   | 50'220.00           |                   | 53'300.00         |                   | 53'300.00         |
| <b>9631</b> | <b>Liegenschaft Zehntfeld 6</b>                      | <b>6'208.35</b>   |                     | <b>5'700.00</b>   |                   | <b>6'200.00</b>   |                   |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             |                   |                     | 200.00            |                   | 200.00            |                   |
| 3401.00     | Verzinsung Finanzverbindlichkeiten                   | 5'740.35          |                     |                   |                   | 5'500.00          |                   |
| 3431.00     | Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften             | 468.00            |                     | 5'500.00          |                   | 500.00            |                   |
| <b>9632</b> | <b>Wohnhaus Oberbüntelistrasse 3 + 5</b>             | <b>4'061.60</b>   | <b>34'590.00</b>    | <b>9'300.00</b>   | <b>39'000.00</b>  | <b>46'300.00</b>  | <b>39'000.00</b>  |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder             |                   |                     | 300.00            |                   | 300.00            |                   |
| 3430.00     | Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV                | 861.50            |                     | 3'000.00          |                   | 40'000.00         |                   |
| 3431.00     | Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften FV          | 3'200.10          |                     | 6'000.00          |                   | 6'000.00          |                   |
| 4430.00     | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV               |                   | 34'590.00           |                   | 39'000.00         |                   | 39'000.00         |

## Rechnung & Budget

| Konto       | Bezeichnung                                      | Rechnung 2025       |                     | Budget 2025       |                   | Budget 2026       |                   |
|-------------|--|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|             |  | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>9634</b> | <b>Wohn- und Gewerbehaus Böschachstrasse 115</b> | <b>20'570.35</b>    | <b>51'360.00</b>    | <b>28'700.00</b>  | <b>51'400.00</b>  | <b>45'000.00</b>  | <b>51'400.00</b>  |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder         | 125.00              |                     | 1'500.00          |                   | 1'500.00          |                   |
| 3401.00     | Verzinsung Finanzverbindlichkeiten               | 6'507.35            |                     | 7'200.00          |                   | 8'500.00          |                   |
| 3430.00     | Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV            | 417.25              |                     | 5'000.00          |                   | 20'000.00         |                   |
| 3431.00     | Nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften FV      | 13'520.75           |                     | 15'000.00         |                   | 15'000.00         |                   |
| 4430.00     | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV           |                     | 51'360.00           |                   | 51'400.00         |                   | 51'400.00         |
| <b>9639</b> | <b>Immobilien allgemein FV</b>                   | <b>40'550.50</b>    | <b>2'080'512.80</b> | <b>53'300.00</b>  | <b>452'000.00</b> | <b>24'300.00</b>  | <b>452'000.00</b> |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder         | 1'700.00            |                     | 300.00            |                   | 300.00            |                   |
| 3010.00     | Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals     | 175.00              |                     |                   |                   |                   |                   |
| 3430.00     | Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV            | 24'015.90           |                     | 39'000.00         |                   | 10'000.00         |                   |
| 3431.00     | nicht baulicher Unterhalt Liegenschaften FV      | 14'659.60           |                     | 14'000.00         |                   | 14'000.00         |                   |
| 4430.00     | Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV           |                     | 445'512.80          |                   | 452'000.00        |                   | 452'000.00        |
| 4440.00     | Wertberichtigung Anlagen FV                      |                     | 1'635'000.00        |                   |                   |                   |                   |
| <b>9690</b> | <b>Finanzvermögen übrige</b>                     |                     |                     |                   |                   |                   |                   |
| 3000.00     | Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder         |                     |                     |                   |                   |                   |                   |
| <b>9990</b> | <b>Abschluss</b>                                 | <b>615'627.73</b>   | <b>2'419'811.87</b> | <b>774'625.00</b> | <b>824'475.00</b> | <b>854'275.00</b> | <b>827'375.00</b> |
| 900000.00   | <b>Ertragsüberschuss</b>                         | <b>1'804'184.14</b> |                     | <b>49'850.00</b>  |                   |                   |                   |
| 900100.00   | <b>Aufwandüberschuss</b>                         |                     |                     |                   |                   | <b>26'900.00</b>  |                   |
|             |  | 2'419'811.87        | 2'419'811.87        | 824'475.00        | 824'475.00        | 827'375.00        | 827'375.00        |

## Verwaltungs-Rechnung 2025

### Zusammenstellung und Artengliederung

| Konto | Bezeichnung                  | Rechnung 2025       |                     | Budget 2025       |                   | Budget 2026       |                   |
|-------|------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|       |                              | Aufwand             | Ertrag              | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| 0     | Allgemeine Verwaltung        | 224'499.88          | 13'878.33           | 271'700.00        | 4'500.00          | 270'900.00        | 5'000.00          |
| 2     | Bildung                      | 7'000.00            | 7'000.00            | 10'000.00         | 10'000.00         | 10'000.00         | 10'000.00         |
| 3     | Kultur, Sport und Freizeit   | 77'093.14           |                     | 89'500.00         |                   | 139'050.00        |                   |
| 4     | Gesundheit                   | 100.00              |                     | 2'500.00          |                   | 2'500.00          |                   |
| 5     | Soziale Sicherheit           | 91'935.00           |                     | 90'775.00         |                   | 93'075.00         |                   |
| 6     | Verkehr                      | 9'738.70            |                     | 22'500.00         |                   | 22'500.00         |                   |
| 7     | Umweltschutz und Raumordnung | 21'738.40           | 36'286.85           | 48'900.00         | 23'000.00         | 48'900.00         | 23'000.00         |
| 8     | Volkswirtschaft              | 80'392.26           | 143'538.89          | 110'750.00        | 185'600.00        | 114'550.00        | 188'000.00        |
| 9     | Finanzen und Steuern         | 103'130.35          | 2'219'107.80        | 128'000.00        | 601'375.00        | 152'800.00        | 601'375.00        |
|       | <b>TOTAL</b>                 | <b>615'627.73</b>   | <b>2'419'811.87</b> | <b>774'625.00</b> | <b>824'475.00</b> | <b>854'275.00</b> | <b>827'375.00</b> |
|       | <b>Ertragsüberschuss</b>     | <b>1'804'184.14</b> |                     | <b>49'850.00</b>  |                   |                   |                   |
|       | <b>Aufwandüberschuss</b>     |                     |                     |                   |                   | <b>26'900.00</b>  |                   |
|       |                              | 2'419'811.87        | 2'419'811.87        | 824'475.00        | 824'475.00        | 854'275.00        | 854'275.00        |

| <b>Konto</b> | <b>Bezeichnung</b>   | <b>Best. 31.12.24</b> | <b>Zuwachs</b>      | <b>Abgang</b>     | <b>Best. 31.12.25</b> |
|--------------|--|-----------------------|---------------------|-------------------|-----------------------|
| <b>1</b>     | <b>Aktiven</b>   | <b>23'887'600.58</b>  | <b>1'837'320.81</b> | <b>107'966.67</b> | <b>25'616'954.72</b>  |
| <b>10</b>    | <b>Finanzvermögen</b>                                      | <b>23'547'152.95</b>  | <b>1'837'320.81</b> | <b>95'576.22</b>  | <b>25'288'897.54</b>  |
| <b>100</b>   | <b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>        | <b>231'965.60</b>     | <b>179'900.39</b>   | <b>95'048.32</b>  | <b>316'817.67</b>     |
| <b>1001</b>  | <b>Post</b>  | <b>10'040.44</b>      |                     | <b>10'040.44</b>  |                       |
| 1001         | Postfinance  | 10'040.44             |                     | 10'040.44         |                       |
| <b>1002</b>  | <b>Bank</b>  | <b>221'925.16</b>     | <b>179'900.39</b>   | <b>85'007.88</b>  | <b>316'817.67</b>     |
| 100210       | KK Clientis Biene - Bank im Rheintal                       | 16'091.07             | 141'043.54          |                   | 157'134.61            |
| 100220       | MZ Clientis Biene - Bank im Rheintal                       | 4'769.85              |                     | 4'769.85          |                       |
| 100230       | KK Raiffeisenbank Mittelrheintal                           | 2'457.82              | 467.20              |                   | 2'925.02              |
| 100245       | MZ Raiffeisenbank Mittelrheintal                           | 31'235.59             |                     | 5'981.20          | 25'254.39             |
| 100255       | KK St.Galler Kantonalbank                                  | 7'768.44              |                     | 770.35            | 6'998.09              |
| 100260       | KK Clientis Biene - Bank im Rheintal (Euro)                | 86'133.96             | 38'389.65           |                   | 124'523.61            |
| 100275       | KK Raiffeisenbank im Rheintal, Lustenau (Euro)             | 73'468.43             |                     | 73'486.48         | -18.05                |
| <b>101</b>   | <b>Forderungen</b>   | <b>4'434.95</b>       | <b>22'393.35</b>    |                   | <b>26'828.30</b>      |
| <b>1010</b>  | <b>Forderungen aus Lieferungen und Leist. ggü. Dritten</b> | <b>3'245.00</b>       | <b>21'640.85</b>    |                   | <b>24'885.85</b>      |
| 101010       | Debitoren-Sammelkonto                                      | 3'245.00              | 21'640.85           |                   | 24'885.85             |
| <b>1014</b>  | <b>Transferforderungen</b>                                 | <b>1'189.95</b>       | <b>752.50</b>       |                   | <b>1'942.45</b>       |
| 101420       | Verrechnungssteuern  | 1'189.95              | 752.50              |                   | 1'942.45              |
| <b>104</b>   | <b>Aktive Rechnungsabrenzungen</b>                         | <b>527.90</b>         |                     | <b>527.90</b>     |                       |
| <b>1046</b>  | <b>Aktive Rechnungsabrenzungen</b>                         | <b>527.90</b>         |                     | <b>527.90</b>     |                       |
| 104600       | Aktive Rechnungsabrenzungen                                | 527.90                |                     | 527.90            |                       |
| <b>107</b>   | <b>Finanzanlagen</b>                                       | <b>84'672.00</b>      | <b>27.07</b>        |                   | <b>84'699.07</b>      |
| <b>1070</b>  | <b>Aktien und Anteilscheine</b>                            | <b>47'600.00</b>      |                     |                   | <b>47'600.00</b>      |
| 107000       | Aktien Rhy Biogas AG                                       | 25'000.00             |                     |                   | 25'000.00             |
| 107001       | Aktien Graströckungsanlage                                 | 2'100.00              |                     |                   | 2'100.00              |
| 107002       | Anteile Wohnbauförderung GWF Widnau                        | 20'000.00             |                     |                   | 20'000.00             |
| 107003       | Raiffeisenbank Mittelrheintal Anteilschein                 | 500.00                |                     |                   | 500.00                |
| <b>1071</b>  | <b>Verzinsliche Anlagen</b>                                | <b>37'072.00</b>      | <b>27.07</b>        |                   | <b>37'099.07</b>      |
| 107100       | Hypothekartitel  | 10'000.00             |                     |                   | 10'000.00             |
| 107101       | Sparen Raiffeisenbank Mittelrheintal                       | 27'072.00             | 27.07               |                   | 27'099.07             |
| <b>108</b>   | <b>Sachanlagen FV</b>                                      | <b>23'225'552.50</b>  | <b>1'635'000.00</b> |                   | <b>24'860'552.50</b>  |
| <b>1080</b>  | <b>Grundstücke FV</b>                                      | <b>18'862'450.00</b>  | <b>1'633'550.00</b> |                   | <b>20'496'000.00</b>  |
| 108000       | Grundstücke FV gem. Anlagenbuchhaltung                     | 18'862'450.00         | 1'633'550.00        |                   | 20'496'000.00         |
| <b>1084</b>  | <b>Gebäude FV</b>  | <b>4'356'550.00</b>   | <b>1'450.00</b>     |                   | <b>4'358'000.00</b>   |
| 108400       | Gasthaus am Rohr, Lustenau                                 | 700'000.00            |                     |                   | 700'000.00            |
| 108402       | Wohnhaus Kanzleistrasse 4, Widnau                          | 1'730'000.00          |                     |                   | 1'730'000.00          |
| 108403       | Geräte- und Sanitärgebäude KiSpi                           | 14'550.00             | 1'450.00            |                   | 16'000.00             |
| 108404       | Wohnhaus Oberbüntelistrasse 3 + 5                          | 967'000.00            |                     |                   | 967'000.00            |
| 108405       | Wohn- und Gewerbehäuser Böschachstrasse 115                | 945'000.00            |                     |                   | 945'000.00            |
| <b>1086</b>  | <b>Mobilien FV</b>   | <b>6'552.50</b>       |                     |                   | <b>6'552.50</b>       |
| 108600       | Mobilien FV  | 6'552.50              |                     |                   | 6'552.50              |
| <b>14</b>    | <b>Verwaltungsvermögen</b>                                 | <b>340'447.63</b>     |                     | <b>12'390.45</b>  | <b>328'057.18</b>     |
| <b>140</b>   | <b>Sachanlagen VV</b>                                      | <b>340'447.63</b>     |                     | <b>12'390.45</b>  | <b>328'057.18</b>     |
| <b>1404</b>  | <b>Hochbauten VV</b>                                       | <b>340'447.63</b>     |                     | <b>12'390.45</b>  | <b>328'057.18</b>     |
| 140400       | Alpgebäude Mittlere Petersalp                              | 340'447.63            |                     | 12'390.45         | 328'057.18            |
| 140410       | Alpgebäude Obere Petersalp                                 | 0.00                  |                     |                   | 0.00                  |



| Konto       | Bezeichnung                                 | Best. 31.12.24       | Abgang            | Zuwachs             | Best. 31.12.25       |
|-------------|---|----------------------|-------------------|---------------------|----------------------|
| <b>2</b>    | <b>Passiven</b>                             | <b>23'887'600.58</b> | <b>955'737.15</b> | <b>2'685'091.29</b> | <b>25'616'954.72</b> |
| <b>20</b>   | <b>Fremdkapital</b>                         | <b>1'949'435.00</b>  | <b>271'830.00</b> | <b>200'000.00</b>   | <b>1'877'605.00</b>  |
| <b>204</b>  | <b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>        | <b>23'835.00</b>     | <b>14'830.00</b>  |                     | <b>9'005.00</b>      |
| 204500      | Passive Rechnungsabgrenzungen               | 23'835.00            | 14'830.00         |                     | 9'005.00             |
| <b>206</b>  | <b>Langfristige Finanzverbindlichkeiten</b> | <b>1'925'600.00</b>  | <b>257'000.00</b> | <b>200'000.00</b>   | <b>1'868'600.00</b>  |
| <b>2060</b> | <b>Hypotheken</b>                           | <b>1'450'600.00</b>  | <b>52'000.00</b>  | <b>200'000.00</b>   | <b>1'598'600.00</b>  |
| 206000      | Hypothek Wohnliegenschaft «Alte Kanzlei»    | 200'000.00           |                   |                     | 200'000.00           |
| 206001      | Hypothek Wohnliegenschaft «Alte Kanzlei»    | 500'000.00           |                   |                     | 500'000.00           |
| 206002      | Hypothek Liegenschaft «Zehntfeld»           | 367'500.00           | 30'000.00         |                     | 337'500.00           |
| 206003      | Hypo Wohn- & Gewerbehäus Böschachstr. 115   | 383'100.00           | 22'000.00         |                     | 361'100.00           |
| 206004      | Hypo Wohn- & Gewerbehäus Böschachstr. 115   |                      |                   | 200'000.00          | 200'000.00           |
| <b>2064</b> | <b>Darlehen, Schuldscheine</b>              | <b>475'000.00</b>    | <b>205'000.00</b> |                     | <b>270'000.00</b>    |
| 206410      | Landwirtsch. Kreditkasse AR                 | 25'000.00            | 5'000.00          |                     | 20'000.00            |
| 206420      | Darlehen Clientis Biene Bank im Rheintal    | 200'000.00           | 200'000.00        |                     |                      |
| 206421      | Darlehen Clientis Biene Bank im Rheintal    | 250'000.00           |                   |                     | 250'000.00           |
| <b>29</b>   | <b>Eigenkapital</b>                         | <b>21'938'165.58</b> | <b>683'907.15</b> | <b>2'485'091.29</b> | <b>23'739'349.72</b> |
| <b>291</b>  | <b>Fonds im EK</b>                          | <b>45'146.70</b>     | <b>3'000.00</b>   |                     | <b>42'146.70</b>     |
| <b>2910</b> | <b>Fonds im EK</b>                          | <b>45'146.70</b>     | <b>3'000.00</b>   |                     | <b>42'146.70</b>     |
| 291000      | Stipendienfonds                             | 45'146.70            | 3'000.00          |                     | 42'146.70            |
| <b>294</b>  | <b>Reserven</b>                             | <b>1'664'922.16</b>  |                   |                     | <b>1'664'922.16</b>  |
| 2940        | Ausgleichsreserve                           | 1'664'922.16         |                   |                     | 1'664'922.16         |
| <b>299</b>  | <b>Bilanzüberschuss /-fehlbetrag</b>        | <b>20'228'096.72</b> | <b>680'907.15</b> | <b>2'485'091.29</b> | <b>22'032'280.86</b> |
| <b>2990</b> | <b>Jahresergebnis</b>                       | <b>680'907.15</b>    | <b>680'907.15</b> | <b>1'804'184.14</b> | <b>1'804'184.14</b>  |
| 299000      | Jahresergebnis                              | 680'907.15           | 680'907.15        | 1'804'184.14        | 1'804'184.14         |
| <b>2999</b> | <b>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>   | <b>19'547'189.57</b> |                   | <b>680'907.15</b>   | <b>20'228'096.72</b> |
| 299900      | Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre          | 19'547'189.57        |                   | 680'907.15          | 20'228'096.72        |

# Wertschriftenverzeichnis & Finanzplanung

## Wertschriftenverzeichnis per 31. Dezember 2025

| Beteiligungen                   | Anzahl | Nominalwert | Titel         | Kurs  | 31. Dezember 2025 |                  |
|---------------------------------|--------|-------------|---------------|-------|-------------------|------------------|
|                                 |        |             |               |       | Realwert CHF      | Buchwert CHF     |
| Rhy Biogas AG, Widnau           | 25     | 1'000       | Aktien        | 1'000 | 25'000.00         | 25'000.00        |
| Grastrocknungsanlage Balgach AG | 6      | 300         | Aktien        | 350   | 2'100.00          | 2'100.00         |
| Anteilscheine:                  |        |             |               |       |                   |                  |
| GWF Wohnbauförderung Widnau     | 20     | 1000        | Anteilscheine | 1'000 | 20'000.00         | 20'000.00        |
| RB Mittelrheintal               | 1      | 500         | Anteilscheine | 500   | 500.00            | 500.00           |
| <b>Total</b>                    |        |             |               |       | <b>47'600.00</b>  | <b>47'600.00</b> |

  

| Finanzierungen | Nominalwert | Titel      | 31. Dezember 2025 |                  |
|----------------|-------------|------------|-------------------|------------------|
|                |             |            | Realwert CHF      | Buchwert CHF     |
| Diverse        | 10'000      | Hypotheken | 10'000.00         | 10'000.00        |
| <b>Total</b>   |             |            | <b>10'000.00</b>  | <b>10'000.00</b> |

## Finanzplanung 2025 - 2029

|   | Rechnung<br>2025    | Budget<br>2026   | Budget<br>2027   | Budget<br>2028   | Budget<br>2029   |
|---|---------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Aufwand</b>                          |                     |                  |                  |                  |                  |
| 0 Allgemeine Verwaltung                 | 224'499.88          | 270'900          | 260'000          | 260'000          | 260'000          |
| 2 Bildung                               | 7'000.00            | 10'000           | 10'000           | 10'000           | 10'000           |
| 3 Kultur, Freizeit                      | 77'093.14           | 139'050          | 102'500          | 102'500          | 102'500          |
| 4 Gesundheit                            | 100.00              | 2'500            | 2'600            | 2'600            | 2'600            |
| 5 Soziale Sicherheit                    | 91'935.00           | 93'075           | 95'300           | 95'300           | 95'300           |
| 6 Verkehr                               | 9'738.70            | 22'500           | 23'600           | 23'600           | 23'600           |
| 7 Umwelt, Raumordnung                   | 21'738.40           | 48'900           | 42'500           | 42'500           | 42'500           |
| 8 Volkswirtschaft                       | 80'392.26           | 114'550          | 105'000          | 105'000          | 105'000          |
| 9 Finanzen                              | 103'130.35          | 152'800          | 137'200          | 137'200          | 137'200          |
| <b>Total</b>                            | <b>615'627.73</b>   | <b>854'275</b>   | <b>778'700</b>   | <b>778'700</b>   | <b>778'700</b>   |
| <b>Ertrag</b>                           |                     |                  |                  |                  |                  |
| 0 Allgemeine Verwaltung                 | 13'878.33           | 5'000            | 6'000            | 6'000            | 6'000            |
| 2 Bildung                               | 7'000.00            | 10'000           | 10'000           | 10'000           | 10'000           |
| 3 Kultur, Freizeit                      | -                   | -                | -                | -                | -                |
| 4 Gesundheit                            | -                   | -                | -                | -                | -                |
| 5 Soziale Sicherheit                    | -                   | -                | -                | -                | -                |
| 6 Verkehr                               | -                   | -                | -                | -                | -                |
| 7 Umwelt, Raumordnung                   | 36'286.85           | 23'000           | 24'100           | 24'100           | 24'100           |
| 8 Volkswirtschaft                       | 143'538.89          | 188'000          | 196'500          | 196'500          | 196'500          |
| 9 Finanzen                              | 2'219'107.80        | 601'375          | 600'000          | 600'000          | 600'000          |
| <b>Total</b>                            | <b>2'419'811.87</b> | <b>827'375</b>   | <b>836'600</b>   | <b>836'600</b>   | <b>836'600</b>   |
| <b>Aufwand- oder Ertragsüberschuss:</b> |                     |                  |                  |                  |                  |
| <b>Aufwandüberschuss</b>                |                     | <b>26'900.00</b> |                  |                  |                  |
| <b>Ertragsüberschuss</b>                | <b>1'804'184.14</b> |                  | <b>57'900.00</b> | <b>57'900.00</b> | <b>57'900.00</b> |

# Finanzanlagen und Liegenschaften

## Verzeichnis des Finanz- und Verwaltungsvermögens

### 1. Finanzvermögen

| Kto.-Nr.                   | Finanzanlage                        | Buchwert in CHF per 31.12.2025 |
|----------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| 107000                     | Rhy Biogas AG, Widnau               | 25'000.00                      |
| 107001                     | Graströcknungsanlage Balgach AG     | 2'100.00                       |
| 107002                     | Anteile GWF Wohnbauförderung Widnau | 20'000.00                      |
| 107003                     | Anteilscheine RB Mittelrheintal     | 500.00                         |
| 107100                     | Hypotheken                          | 10'000.00                      |
| 107101                     | RB Mittelrheintal                   | 27'099.07                      |
| <b>Total Finanzanlagen</b> |                                     | <b>84'699.07</b>               |

| Parz.-Nr.   | Objekt / Lage           | Sachanlage                      | Fläche in m2   | Verkehrswert in CHF  | Buchwert in CHF per 31.12.2025 |
|---|-------------------------|---------------------------------|----------------|----------------------|--------------------------------|
| <b>Liegenschaften Gemeinde Widnau</b>                 |                         |                                 |                |                      |                                |
| 64  | Kanzleistrasse 4        | MFH                             | 1'841          | 1'730'000.00         | 1'730'000.00                   |
| 236   | Oberbüntelstrasse 3 + 5 | DEFH                            | 758            | 967'000.00           | 967'000.00                     |
| 346   | Kapellweg               | Geräte und Sanitärgebäude KISPI |                | 16'000.00            | 16'000.00                      |
| 1264  | Böschachstrasse 115     | Wohn- und Gewerbehau            | 2'162          | 945'000.00           | 945'000.00                     |
| <b>Bauland und Baurechtspartellen Gemeinde Widnau</b> |                         |                                 |                |                      |                                |
| 326   | Luegweg 16              | Baurechtsgrundstück             | 300            | 146'000.00           | 146'000.00                     |
| 346   | Kapellweg               | Spiel- und Sportplatz           | 3'883          | 15'000.00            | 15'000.00                      |
| 506   | Aegetholz               | Bauland                         | 849            | 546'000.00           | 546'000.00                     |
| 857   | Zehntfeld               | Baurechtsgrundstück             | 9'375          | 3'574'000.00         | 3'574'000.00                   |
| 1185  | Hermannswis             | Bauland                         | 4'897          | 1'340'000.00         | 1'340'000.00                   |
| 1227  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 936            | 352'000.00           | 352'000.00                     |
| 1229  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 653            | 255'000.00           | 255'000.00                     |
| 1230  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 850            | 337'000.00           | 337'000.00                     |
| 1266  | Botenau                 | Baurechtsgrundstück             | 2'074          | 675'000.00           | 675'000.00                     |
| 1267  | Botenau                 | Baurechtsgrundstück             | 3'788          | 1'228'000.00         | 1'228'000.00                   |
| 1347  | Aegetholz               | Bauland                         | 3'526          | 1'860'000.00         | 1'860'000.00                   |
| 1373  | Rheinstrasse            | Parkplatz                       | 963            | 48'000.00            | 48'000.00                      |
| 1376  | Thomasau                | Baurechtsgrundstück             | 25'863         | 87'000.00            | 87'000.00                      |
| 1406  | Aegeten                 | Bauland                         | 9'551          | 286'000.00           | 286'000.00                     |
| 1407  | Aegeten                 | Bauland                         | 11'899         | 356'000.00           | 356'000.00                     |
| 1410  | Breitenwies             | Bauland                         | 13'402         | 612'000.00           | 612'000.00                     |
| 1462  | Luegweg 11              | Baurechtsgrundstück             | 485            | 296'000.00           | 296'000.00                     |
| 1515  | Nöllen                  | Bauland                         | 786            | 39'000.00            | 39'000.00                      |
| 1990  | Nöllen 17a              | Baurechtsgrundstück             | 4'641          | 1'681'000.00         | 1'681'000.00                   |
| 1991  | Nöllen 15a              | Baurechtsgrundstück             | 3'648          | 1'937'000.00         | 1'937'000.00                   |
| 1992  | Nöllen 15               | Baurechtsgrundstück             | 1'878          | 761'000.00           | 761'000.00                     |
| 2131  | Luegweg 2               | Baurechtsgrundstück             | 271            | 171'000.00           | 171'000.00                     |
| 2132  | Luegweg 4               | Baurechtsgrundstück             | 281            | 176'000.00           | 176'000.00                     |
| 2133  | Luegweg 6               | Baurechtsgrundstück             | 281            | 176'000.00           | 176'000.00                     |
| 2134  | Luegweg 8               | Baurechtsgrundstück             | 281            | 176'000.00           | 176'000.00                     |
| 2135  | Luegweg 10              | Baurechtsgrundstück             | 281            | 176'000.00           | 176'000.00                     |
| 2136  | Luegweg 12              | Baurechtsgrundstück             | 281            | 176'000.00           | 176'000.00                     |
| 2137  | Luegweg 14              | Baurechtsgrundstück             | 281            | 176'000.00           | 176'000.00                     |
| 2386  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 634            | 297'000.00           | 297'000.00                     |
| 2680  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 565            | 198'000.00           | 198'000.00                     |
| 2682  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 688            | 274'000.00           | 274'000.00                     |
| 2706  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 469            | 178'000.00           | 178'000.00                     |
| 2710  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 458            | 162'000.00           | 162'000.00                     |
| 2717  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 440            | 177'000.00           | 177'000.00                     |
| 2718  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 490            | 195'000.00           | 195'000.00                     |
| 2719  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 490            | 187'000.00           | 187'000.00                     |
| 2720  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 484            | 194'000.00           | 194'000.00                     |
| 2721  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 327            | 125'000.00           | 125'000.00                     |
| 2722  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 447            | 184'000.00           | 184'000.00                     |
| 2723  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 490            | 189'000.00           | 189'000.00                     |
| 2724  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 490            | 198'000.00           | 198'000.00                     |
| 2729  | Ringstrasse             | Baurechtsgrundstück             | 699            | 280'000.00           | 280'000.00                     |
| <b>Total Sachanlagen FV Gemeinde Widnau</b>           |                         |                                 | <b>118'136</b> | <b>24'154'000.00</b> | <b>24'154'000.00</b>           |

| Parz.-Nr.  | Objekt / Lage            | Sachanlage                     | Fläche in m2   | Verkehrswert in CHF  | Buchwert in CHF<br>per 31.12.2025 |
|--|--------------------------|--------------------------------|----------------|----------------------|-----------------------------------|
| <b>Liegenschaften Gemeinde Lustenau</b>                              |                          |                                |                |                      |                                   |
| 6619/2   | Forststrasse, A-Lustenau | Gasthaus Rohr / Sanitärgebäude | 3'070          | 700'000.00           | 700'000.00                        |
| <b>Total Sachanlagen FV Gemeinde Lustenau</b>                        |                          |                                | <b>3'070</b>   | <b>700'000.00</b>    | <b>700'000.00</b>                 |
| <b>Total Sachanlagen Finanzvermögen</b>                              |                          |                                | <b>121'206</b> | <b>24'854'000.00</b> | <b>24'854'000.00</b>              |
| <b>Total Buchwert Finanzvermögen (Finanzanlagen und Sachanlagen)</b> |                          |                                |                |                      | <b>24'938'699.07</b>              |

## 2. Verwaltungsvermögen

| Parz.-Nr.   | Objekt / Lage     | Sachanlage                 | Fläche in m2   | Verkehrswert in CHF | Buchwert in CHF<br>per 31.12.2025 |
|---|-------------------|----------------------------|----------------|---------------------|-----------------------------------|
| <b>Liegenschaften Gemeinde Widnau</b>               |                   |                            |                |                     |                                   |
| 1474  | Uebrigstrasse 100 | Remise                     | 310            | 32'000.00           | 0.00                              |
| <b>Kulturland, Strassen, Plätze Gemeinde Widnau</b> |                   |                            |                |                     |                                   |
| 223   | Lohmen            | Wiesland / Ackerland       | 11'568         | 57'000.00           | 0.00                              |
| 224   | Lohmen            | Wiesland / Ackerland       | 8'505          | 42'000.00           | 0.00                              |
| 225   | Lohmen            | Wiesland / Ackerland       | 2'962          | 14'000.00           | 0.00                              |
| 226   | Lohmen            | Wiesland / Ackerland       | 2'424          | 12'000.00           | 0.00                              |
| 227   | Lohmen            | Wiesland / Ackerland       | 3'088          | 15'000.00           | 0.00                              |
| 228   | Lohmen            | Wiesland / Ackerland       | 3'625          | 18'000.00           | 0.00                              |
| 229   | Lohmen            | Wiesland / Ackerland       | 4'938          | 24'000.00           | 0.00                              |
| 348   | Fischerenholz     | Wiesland / Ackerland       | 11'014         | 52'000.00           | 0.00                              |
| 349   | Fischerenholz     | Auenstrasse                | 749            | 0.00                | 0.00                              |
| 1281  | Fenkloch          | Wiesland / Biotop          | 912            | 1'000.00            | 0.00                              |
| 1381  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 8'447          | 46'000.00           | 0.00                              |
| 1383  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 7'024          | 38'000.00           | 0.00                              |
| 1384  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 2'135          | 11'000.00           | 0.00                              |
| 1386  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 30'324         | 154'000.00          | 0.00                              |
| 1387  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 15'590         | 85'000.00           | 0.00                              |
| 1388  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 4'997          | 27'000.00           | 0.00                              |
| 1389  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 4'549          | 25'000.00           | 0.00                              |
| 1390  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 5'128          | 28'000.00           | 0.00                              |
| 1391  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 16'930         | 93'000.00           | 0.00                              |
| 1392  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 11'668         | 64'000.00           | 0.00                              |
| 1393  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 13'028         | 69'000.00           | 0.00                              |
| 1410  | Breitenwies       | Wiesland / Ackerland       | 33'254         | 256'000.00          | 0.00                              |
| 1474  | Uebrig            | Wiesland / Ackerland       | 4'695          | 23'000.00           | 0.00                              |
| 2130  | Luegweg           | Quartierplatz              | 148            | 0.00                | 0.00                              |
| 2141  | Kapellweg         | Parkplatz                  | 39             | 0.00                | 0.00                              |
| <b>Total Sachanlagen VV Gemeinde Widnau</b>         |                   |                            | <b>208'051</b> | <b>1'186'000</b>    | <b>0.00</b>                       |
| <b>Kulturland, Strassen Gemeinde Diepoldsau</b>     |                   |                            |                |                     |                                   |
| 1086  | Nollen            | Wiesland / Ackerland       | 50'283         | 301'000.00          | 0.00                              |
| 1125  | Nollen            | Wiesland / Ackerland       | 6'575          | 32'000.00           | 0.00                              |
| 1138  | Nollen            | Wiesland / Ackerland       | 58'278         | 320'000.00          | 0.00                              |
| 1141  | Nollen            | Wiesland / Ackerland       | 62'111         | 372'500.00          | 0.00                              |
| 1141  | Nollen            | Landw. Baurechtsgrundstück | 2'800          | 0.00                | 0.00                              |
| 1141  | Nollen            | Wald                       | 14'675         | 2'500.00            | 0.00                              |
| 1223  | Honglersmoos      | Wiesland / Ackerland       | 96'969         | 395'000.00          | 0.00                              |
| 1224  | Honglersmoos      | Uebrigstrasse              | 2'012          | 0.00                | 0.00                              |
| 1225  | Breitenwies 4     | Wiesland / Ackerland       | 138'598        | 687'000.00          | 0.00                              |
| 1226  | Heldbüchel        | Aegetenstrasse             | 2'408          | 0.00                | 0.00                              |
| 1227  | Heldbüchel        | Wiesland / Ackerland       | 92'115         | 411'000.00          | 0.00                              |
| 1228  | Heldbüchel        | Wiesland / Ackerland       | 148'168        | 777'000.00          | 0.00                              |
|   | Übertrag          |                            | 674'992        | 3'298'000.00        | 0.00                              |

# Finanzanlagen und Liegenschaften

## Verzeichnis des Finanz- und Verwaltungsvermögens

| Parz.-Nr.   | Objekt / Lage                       | Sachanlage                    | Fläche in m2     | Verkehrswert in CHF  | Buchwert in CHF per 31.12.2025 |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|------------------|----------------------|--------------------------------|
|   | <i>Hertrag</i>                      |                               | 674'992          | 3'298'000.00         | 0.00                           |
| 1232  | <i>Eichbrügger</i>                  | Wiesland / Ackerland          | 9'743            | 53'000.00            | 0.00                           |
| 1233  | <i>Heldbüchel</i>                   | Wiesland / Ackerland          | 12'527           | 68'000.00            | 0.00                           |
| 1234  | <i>Heldbüchel</i>                   | Wiesland / Ackerland          | 16'354           | 89'000.00            | 0.00                           |
| 1236  | <i>Heldbüchel</i>                   | Wiesland / Ackerland          | 2'523            | 13'000.00            | 0.00                           |
| 1269  | <i>Kreuzmäder</i>                   | Wiesland / Ackerland          | 23'292           | 116'000.00           | 0.00                           |
| 1270  | <i>Kreuzmäder</i>                   | Wiesland / Ackerland          | 16'668           | 83'000.00            | 0.00                           |
| 1275  | <i>Kreuzmäder</i>                   | Wiesland / Ackerland          | 2'627            | 11'000.00            | 0.00                           |
| 1281  | <i>Eisenriet</i>                    | Eisenrietstrasse              | 4'045            | 0.00                 | 0.00                           |
| 1282  | <i>Eisenriet</i>                    | Wiesland / Ackerland          | 142'056          | 546'000.00           | 0.00                           |
| 1283  | <i>Weilerhütte</i>                  | Wiesland / Ackerland          | 1'210            | 5'000.00             | 0.00                           |
| 1284  | <i>Weilerhütte</i>                  | Wiesland / Ackerland          | 5'341            | 26'000.00            | 0.00                           |
| 1285  | <i>Weilerhütte</i>                  | Wiesland / Ackerland          | 1'333            | 6'000.00             | 0.00                           |
| 1286  | <i>Weilerhütte</i>                  | Wiesland / Ackerland          | 603              | 3'000.00             | 0.00                           |
| 1287  | <i>Weilerhütte</i>                  | Wiesland / Ackerland          | 3'288            | 16'000.00            | 0.00                           |
| 1295  | <i>Krummensee</i>                   | Wiesland / Ackerland          | 151'881          | 617'000.00           | 0.00                           |
| 1295  | <i>Krummensee</i>                   | Landw. Baurechtsgrundstück    | 6'135            | 0.00                 | 0.00                           |
| 1295  | <i>Krummensee</i>                   | Landw. Baurechtsgrundstück    | 7'980            | 0.00                 | 0.00                           |
| 1380  | <i>Moosanger</i>                    | Wiesland / Ackerland          | 20'301           | 23'000.00            | 0.00                           |
| 1528  | <i>Krummensee</i>                   | Birkenstrasse                 | 4'462            | 0.00                 | 0.00                           |
| <b>Total Sachanlagen VV Gemeinde Diepoldsau</b>       |                                     |                               | <b>1'107'361</b> | <b>4'973'000.00</b>  | <b>0.00</b>                    |
| <b>Kulturland Gemeinde Balgach</b>                    |                                     |                               |                  |                      |                                |
| 308   | <i>Affoltern</i>                    | Wiesland / Ackerland          | 19'167           | 86'000.00            | 0.00                           |
| <b>Total Sachanlagen VV Gemeinde Balgach</b>          |                                     |                               | <b>19'167</b>    | <b>86'000.00</b>     | <b>0.00</b>                    |
| <b>Liegenschaften Gemeinde Urnäsch</b>                |                                     |                               |                  |                      |                                |
| 1525  | <i>Mittlere Petersalp</i>           | Alpgebäude                    |                  | 243'000.00           | 328'057.18                     |
| 1525  | <i>Obere Petersalp</i>              | Alpgebäude                    |                  | 343'600.00           |                                |
| <b>Kulturland Gemeinde Urnäsch</b>                    |                                     |                               |                  |                      |                                |
| 1525  | <i>Mittlere und Obere Petersalp</i> | Alpweiden                     | 422'774          | 38'400.00            |                                |
| <b>Total Sachanlagen VV Gemeinde Urnäsch</b>          |                                     |                               | <b>422'774</b>   | <b>625'000.00</b>    | <b>328'057.18</b>              |
| <b>Liegenschaften Gemeinde Lustenau</b>               |                                     |                               |                  |                      |                                |
| 5194  | <i>Neufundland</i>                  | Remise / Rietstall            |                  | 250'000.00           | 0.00                           |
| <b>Kulturland, Strassen, Plätze Gemeinde Lustenau</b> |                                     |                               |                  |                      |                                |
| Diverse   | <i>Widnauer Schweizerriet</i>       | Wiesland / Ackerland / Streue | 1'037'612        | 3'105'498.00         | 0.00                           |
|   |                                     | Streueflächen                 | 2'446            | 3'669.00             | 0.00                           |
|   |                                     | Naturschutz und Biotope       | 247'700          | 247'700.00           | 0.00                           |
|   |                                     | Gewerbliche Nutzflächen       | 40'000           | 200'000.00           | 0.00                           |
|   |                                     | Strassen, Wege, Brücken       | 20'000           | 20'000.00            | 0.00                           |
|   |                                     | Waldungen                     | 8'000            | 8'000.00             | 0.00                           |
|   |                                     | Parkfläche am Alten Rhein     | 7'369            | 36'845.00            | 0.00                           |
|   |                                     | Gewässer / Grabenanlagen      | 2'630            | 2'630.00             | 0.00                           |
|   |                                     | Remise Rietstall / Boden      | 1'350            | 1'350.00             | 0.00                           |
| <b>Total Sachanlagen VV Gemeinde Lustenau</b>         |                                     |                               | <b>1'367'107</b> | <b>3'875'692.00</b>  | <b>0.00</b>                    |
| <b>Total Sachanlagen</b>                              |                                     |                               | <b>3'124'460</b> | <b>10'745'692.00</b> | <b>328'057.18</b>              |
| <b>Total Buchwert Verwaltungsvermögen</b>             |                                     |                               |                  |                      | <b>328'057.18</b>              |

### 1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet. Diese können bei der Ortsgemeinde bezogen werden.

### 2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

| Konto     | Bezeichnung                        | Bestand 01.01.2025   | Zunahme             | Abnahme           | Bestand 31.12.2025   |
|-----------|------------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------|----------------------|
| <b>29</b> | <b>Total Eigenkapital</b>          | <b>21'938'165.58</b> | <b>2'485'091.29</b> | <b>683'907.15</b> | <b>23'739'349.72</b> |
| 291       | Fonds im EK                        | 45'146.70            |                     | 3'000.00          | 42'146.70            |
| 291000    | Stipendienfonds                    | 45'146.70            |                     | 3'000.00          | 42'146.70            |
| 294       | Reserven                           | 1'664'922.16         |                     |                   | 1'664'922.16         |
| 2940      | Ausgleichsreserve                  | 1'664'922.16         |                     |                   | 1'664'922.16         |
| 299       | Bilanzüberschuss/-fehlbetrag       | 20'228'096.72        | 2'485'091.29        | 680'907.15        | 22'032'280.86        |
| 2990      | Jahresergebnis                     | 680'907.15           | 1'804'184.14        | 680'907.15        | 1'804'184.14         |
| 299000    | Jahresergebnis                     | 680'907.15           | 1'804'184.14        | 680'907.15        | 1'804'184.14         |
| 2999      | Kum. Ergebnisse der Vorjahre       | 19'547'189.57        | 680'907.15          |                   | 20'228'096.72        |
| 299900    | kumulierte Ergebnisse der Vorjahre | 19'547'189.57        | 680'907.15          |                   | 20'228'096.72        |

### 3. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände der Ortsgemeinde.

| Konto  | Bezeichnung/Zweck                                    | Bestand 1.1.2025 | Veränderung | Bestand 31.12.2025 | Kommentar |
|--------|--|------------------|-------------|--------------------|-----------|
| 205    | Total kurzfristige Rückstellungen                    | -                | -           | -                  |           |
| 2058   | Kurzfristige Rückstellungen der Investitionsrechnung | -                | -           | -                  |           |
| 205800 | Rückstellung Bodenverbesserung Schweizerriet         | -                | -           | -                  |           |
| 205802 | Rückstellung Hermannswis                             | -                | -           | -                  |           |
| 205803 | Rückstellung Sanierung Uebrigstrasse                 | -                | -           | -                  |           |

Die Ortsgemeinde Widnau verfügt per 31. Dezember 2025 über keine Rückstellungen.

#### 4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt;
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Die Ortsgemeinde Widnau verfügt per 31. Dezember 2025 über keine wesentlichen Beteiligungen.

#### 5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel werden aufgeführt:

- die Eventualverbindlichkeiten, insbesondere diejenigen, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, wie Bürgschaften, Garantieverpflichtungen oder Defizitgarantien;
- weitere Tatbestände mit Eventualcharakter, wenn sie noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden.

Die Ortsgemeinde Widnau verfügt per 31. Dezember 2025 über keine Eventualverbindlichkeiten.

#### Anlagespiegel

##### 5.1. Finanz- und Sachanlagen

| Konto                                  | Anschaffungskosten   |  |                      | Kumulierte Wertberichtigungen |                         |                      |                           |                     | Buchwert             |  |
|--|----------------------|--|----------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------|----------------------|--|
|  | Stand per 01.01.     | Zugänge (+)<br>Abgänge (-)<br>Umglieđ. | Stand per 31.12.     | Stand per 31.12.<br>(+/-)     | Wert-berichtigungen (-) | Wert-aufholungen (+) | Abgänge Umglieđ.<br>(+/-) | Stand per 31.12.    | Stand per 31.12.     |  |
| <b>107 Langfristige Finanzanlagen</b>  | <b>94'336.07</b>     | <b>0.00</b>                            | <b>94'336.07</b>     | <b>-9'664.07</b>              | <b>0.00</b>             | <b>27.07</b>         | <b>0.00</b>               | <b>-9'637.00</b>    | <b>84'699.07</b>     |  |
| 1070 Aktien und Anteilscheine          | 47'600.00            | 0.00                                   | 47'600.00            | 0.00                          | 0.00                    | 0.00                 | 0.00                      | 0.00                | 47'600.00            |  |
| 1071 Verzinsliche Anlagen              | 36'736.07            | 0.00                                   | 36'736.07            | -9'664.07                     | 0.00                    | 27.07                | 0.00                      | -9'637.00           | 27'099.07            |  |
| 1072 Langfristige Forderungen          | 10'000.00            | 0.00                                   | 10'000.00            | 0.00                          | 0.00                    | 0.00                 | 0.00                      | 0.00                | 10'000.00            |  |
| 1079 Übrige langfristige Finanzanlagen | 0.00                 | 0.00                                   | 0.00                 | 0.00                          | 0.00                    | 0.00                 | 0.00                      | 0.00                | 0.00                 |  |
| <b>108 Sachanlagen FV</b>              | <b>20'947'652.50</b> | <b>0.00</b>                            | <b>20'947'652.50</b> | <b>2'277'900.00</b>           | <b>-48'000.00</b>       | <b>1'683'000.00</b>  | <b>0.00</b>               | <b>3'912'900.00</b> | <b>24'860'552.50</b> |  |
| 1080 Grundstücke FV                    | 16'651'550.00        | 0.00                                   | 16'651'550.00        | 2'210'900.00                  | -48'000.00              | 1'681'550.00         | 0.00                      | 3'844'450.00        | 20'496'000.00        |  |
| 1084 Gebäude FV                        | 4'289'550.00         | 0.00                                   | 4'289'550.00         | 67'000.00                     | 0.00                    | 1'450.00             | 0.00                      | 68'450.00           | 4'358'000.00         |  |
| 1086 Mobilien FV                       | 6'552.50             | 0.00                                   | 6'552.50             | 0.00                          | 0.00                    | 0.00                 | 0.00                      | 0.00                | 6'552.50             |  |
| 1089 Übrige Sachanlagen FV             | 0.00                 | 0.00                                   | 0.00                 | 0.00                          | 0.00                    | 0.00                 | 0.00                      | 0.00                | 0.00                 |  |
| <b>Total</b>                           | <b>21'041'988.57</b> | <b>0.00</b>                            | <b>21'041'988.57</b> | <b>2'268'235.93</b>           | <b>-48'000.00</b>       | <b>1'683'027.07</b>  | <b>0.00</b>               | <b>3'903'263.00</b> | <b>24'945'251.57</b> |  |

##### 5.2. Verwaltungsvermögen

| Konto                                | Anschaffungskosten  |  |                     | Kumulierte Wertberichtigungen |                         |                      |                           |                      | Buchwert          |  |
|--------------------------------------|---------------------|--|---------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------|---------------------------|----------------------|-------------------|--|
|                                      | Stand per 01.01.    | Zugänge (+)<br>Abgänge (-)<br>Umglieđ. | Stand per 31.12.    | Stand per 31.12.<br>(+/-)     | Wert-berichtigungen (-) | Wert-aufholungen (+) | Abgänge Umglieđ.<br>(+/-) | Stand per 31.12.     | Stand per 31.12.  |  |
| <b>140 Sachanlagen VV</b>            | <b>5'942'767.23</b> |  | <b>5'942'767.23</b> | <b>-5'602'319.60</b>          | <b>-12'390.45</b>       | <b>0.00</b>          | <b>0.00</b>               | <b>-5'614'710.05</b> | <b>328'057.18</b> |  |
| 1400 Grundstücke                     | 5'165'211.00        | 0.00                                   | 5'165'211.00        | -5'165'211.00                 | 0.00                    | 0.00                 | 0.00                      | -5'165'211.00        | 0.00              |  |
| 1404 Hochbauten                      | 285'000.00          | 0.00                                   | 285'000.00          | -285'000.00                   | 0.00                    | 0.00                 | 0.00                      | -285'000.00          | 0.00              |  |
| 140400 Alpgebäude Mittlere Petersalp | 433'666.38          | 0.00                                   | 433'666.38          | -93'218.75                    | -12'390.45              | 0.00                 | 0.00                      | -105'609.20          | 328'057.18        |  |
| 140410 Alpgebäude Obere Petersalp    | 56'389.85           | 0.00                                   | 56'389.85           | -56'389.85                    | 0.00                    | 0.00                 | 0.00                      | -56'389.85           | 0.00              |  |
| 1405 Waldungen                       | 2'500.00            | 0.00                                   | 2'500.00            | -2'500.00                     | 0.00                    | 0.00                 | 0.00                      | -2'500.00            | 0.00              |  |
| <b>14 Total</b>                      | <b>5'942'767.23</b> |  | <b>5'942'767.23</b> | <b>-5'602'319.60</b>          | <b>-12'390.45</b>       |                      |                           | <b>-5'614'710.05</b> | <b>328'057.18</b> |  |



## **Sehr geschätzte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger**

*Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2025 sowie den Antrag des Rates über das Budget für das Rechnungsjahr 2026 geprüft.*

*Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Ortsverwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.*

*Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung nach RMSG mittels Analyse und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Verwaltungsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.*

*Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über das Budget den gesetzlichen Bestimmungen.*

*Die Geschäftsprüfungskommission dankt dem Rat sowie den Angestellten und Beauftragten für Ihren Einsatz für die Ortsgemeinde Widnau.*

### **Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:**

- 1. Die Jahresrechnung 2025 sei zu genehmigen.*
- 2. Die Anträge des Rates über das Budget für das Rechnungsjahr 2026 seien zu genehmigen.*

*Wir danken dem Ortsverwaltungsrat für die gute Erfüllung seiner Aufgaben.*

*Widnau, 4. Februar 2026*

*Für die Geschäftsprüfungskommission*

*Carmela Baumann-Köppel*

*Fabienne Köppel*

*Paul Nüesch*

*Benedikt Schawalder*

*Claudia Sinkovec-Frei*

D

1. Die vorstehende Rechnung wurde per 31. Dezember 2025 durch den Ortskassier erstellt.

Widnau, 20. Januar 2026

Kurt Heule  
Ortskassier

2. Die vorstehende Jahresrechnung per 31. Dezember 2025 und das Budget 2026 wurden am 20. Januar 2026 vom Ortsverwaltungsrat genehmigt.

Namens des Ortsverwaltungsrates

Flavio Untersander      Urs Spirig  
Ortspräsident              Ortsschreiber

3. Die Jahresrechnung 2025 und das Budget 2026 wurden von der Geschäftsprüfungskommission am 4. Februar 2026 geprüft und für richtig befunden.

Für die Geschäftsprüfungskommission

Carmela Baumann-Köppel  
Fabienne Köppel  
Paul Nüesch  
Benedikt Schawalder  
Claudia Sinkovec-Frei

4. Die Jahresrechnung 2025 und das Budget 2026 sind von der Ortsbürgerschaft am 20. März 2026 genehmigt worden.

Der Versammlungsleiter

\_\_\_\_\_  
Der Protokollführer



**ORTSGEMEINDE WIDNAU**